

For the
JOY
of playing



Tube Meister 5
Manual 1.0



Rock on Stage
Play at Home
Record at Night

Important Safety Instructions!

Read before connecting!

This product has been built by the manufacturer in accordance with IEC 60065 and left the factory in safe working order. To maintain this condition and ensure non-risk operation, the user must follow the advice and warning comments found in the operating instructions. The unit conforms to Protection Class I (protectively earthed). If this product shall be used in vehicles, ships or aircraft or at altitudes exceeding 2000 m above sea level, take care of the relevant safety regulations which may exceed the IEC 60065 requirements.

WARNING: To prevent the risk of fire and shock hazard, do not expose this appliance to moisture or rain. Do not open case – no user serviceable parts inside. Refer service to qualified service personnel.



This symbol, wherever it appears, alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage inside the enclosure – voltage that may be sufficient to constitute a risk of shock.



This symbol, wherever it appears, alerts you to the presence of externally accessible hazardous voltage. External wiring connected to any terminal marked with this symbol must be a "ready made cable" complying with the manufacturers recommendations, or must be a wiring installed by instructed persons only.



This symbol, wherever it appears, alerts you to important operating and maintenance instructions in the accompanying literature. Read the manual.



This symbol, wherever it appears, tells you: Take care! Hot surface! To prevent burns you must not touch.

- Read these instructions.
- Keep these instructions.
- Follow all warnings and instructions marked on the product and in this manual.
- Do not use this product near water. Do not place the product near water, baths, wash basins, kitchen sinks, wet areas, swimming pools or damp rooms.
- Do not place objects containing liquid on the product – vases, glasses, bottles etc.
- Clean only with dry cloth.
- Do not remove any covers or sections of the housing.
- The set operating voltage of the product must match the local mains supply voltage. If you are not sure of the type of power available consult your dealer or local power company.
- To reduce the risk of electrical shock, the grounding of this product must be maintained. Use only the power supply cord provided with this product, and maintain the function of the center (grounding) pin of the mains connection at any time. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug.
- Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the device! Power supply cords should always be handled carefully. Periodically check cords for cuts or sign of stress, especially at the plug and the point where the cord exits the device.
- Never use a damaged power cord.
- Unplug this product during lightning storms or when unused for long periods of time.
- This product can be fully disconnected from mains only by pulling the mains plug at the unit or the wall socket. The product must be placed in such a way at any time, that disconnecting from mains is easily possible.
- Fuses: Replace with IEC127 (5x20mm) type and rated fuse for best performance only! It is prohibited to use "patched fuses" or to short the fuse-holder. Replacing any kind of fuses must only be carried out by qualified service personnel.
- Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the unit has been damaged in any way, such as:
 - When the power cord or plug is damaged or frayed.
 - If liquid has been spilled or objects have fallen into the product.
 - If the product has been exposed to rain or moisture.
 - If the product does not operate normally when the operating instructions are followed.
 - If the product has been dropped or the cabinet has been damaged.
- Do not connect external speakers to this product with an impedance lower than the rated impedance given on the product or in this manual. Use only cables with sufficient cross section according to the local safety regulations.
- Keep away from direct sunlight.
- Do not install near heat sources such as radiators, heat registers, stoves or

other devices that produce heat.

- Do not block any ventilation openings. Install in accordance with manufacturer's instructions. This product must not be placed in a built-in installation such as a rack unless proper ventilation is provided.
- Always allow a cold device to warm up to ambient temperature, when being moved into a room. Condensation can form inside it and damage the product, when being used without warming up.
- Do not place naked flame sources, such as lighted candles on the product.
- The device must be positioned at least 20 cm/8" away from walls with free air space inbetween, and there must be free air space of at least 50 cm / 20" immediately above the unit within which no object(s) may be placed or positioned.
- Use only with the cart, stand, tripod, bracket or table specified by the manufacturer or sold with the product. When a cart is used, use caution when moving the cart/product combination to avoid injury from tip-over.
- Use only accessories recommended by the manufacturer, this applies for all kind of accessories, for example protective covers, transport bags, stands, wall or ceiling mounting equipment. In case of attaching any kind of accessories to the product, always follow the instructions for use, provided by the manufacturer. Never use fixing points on the product other than specified by the manufacturer.
- This appliance is NOT suitable to be used by any person or persons (including children) with limited physical, sensorial or mental ability, or by persons with insufficient experience and/or knowledge to operate such an appliance. Children under 4 years of age must be kept away from this appliance at all times.
- Never push objects of any kind into this product through cabinet slots as they may touch dangerous voltage points or short out parts that could result in risk of fire or electric shock.
- This product is capable of delivering sound pressure levels in excess of 90 dB, which may cause permanent hearing damage! Exposure to extremely high noise levels may cause a permanent hearing loss. Wear hearing protection if continuously exposed to such high levels.
- The manufacturer only guarantees the safety, reliability and efficiency of this product if:
 - Assembly, extension, re-adjustment, modifications or repairs are carried out by the manufacturer or by persons authorized to do so.
 - The electrical installation of the relevant area complies with the requirements of IEC (ANSI) specifications.
 - The unit is used in accordance with the operating instructions.
 - The unit is regularly checked and tested for electrical safety by a competent technician.
 - The grounding of the center pin of the mains plug is maintained to reduce the risk of shock.

Wichtige Sicherheitshinweise!

Bitte vor Anschluss lesen!

Dieses Produkt wurde gemäß IEC 60065 hergestellt und hat das Werk in einem sicheren, betriebsfähigen Zustand verlassen. Um diesen Zustand zu erhalten und um einen gefahrlosen Betrieb zu gewährleisten, ist es notwendig, dass der Benutzer die Empfehlungen und Warnhinweise befolgt, die in der Betriebsanleitung zu finden sind. Dieses Gerät entspricht der Schutzklasse I (Erdungsschutz). Bei Einsatz dieses Produktes in Fahrzeugen, Schiffen oder Flugzeugen, oder in Höhen oberhalb 2000 m Meereshöhe müssen die entsprechenden Sicherheitsstandards zusätzlich zur IEC 60065 beachtet werden.

WARNING: Um das Risiko von Feuer oder Stromschlag zu verhüten, darf dieses Gerät nicht Feuchtigkeit oder Regen ausgesetzt werden. Öffnen Sie das Gehäuse nicht – im Inneren gibt es keine Bauteile, die vom Benutzer wartbar sind. Die Wartung darf nur von einem qualifiziertem Kundendienst durchgeführt werden.



Dieses Symbol, wo immer es erscheint, warnt Sie vor gefährlicher, nicht isolierter Spannung im Gehäuse – Spannung, die möglicherweise genügt, eine Stromschlaggefahr darzustellen.



Dieses Symbol, wo immer es erscheint, warnt Sie vor außen zugänglicher, gefährlicher Spannung. Eine Verbindung zu jeder Anschlussklemme, die mit diesem Symbol versehen ist, darf nur mit konfektioniertem Kabel hergestellt werden, dass den Empfehlungen des Herstellers genügt, oder mit Kabel, das von qualifiziertem Personal installiert wurde.



Dieses Symbol, wo immer es erscheint, macht Sie auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen aufmerksam, die in beiliegenden Unterlagen zu finden sind. Bitte lesen Sie das Handbuch.



Dieses Symbol, wo immer es erscheint, sagt Ihnen: Vorsicht! Heiße Oberfläche! Um Verbrennungen zu vermeiden, nicht anfassen.

- Bitte lesen Sie diese Anweisungen.
- Bewahren Sie diese Anweisungen auf.
- Befolgen Sie alle Warnhinweise und Anweisungen auf dem Gerät und in dieser Anleitung.
- Benutzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser, Badewannen, Waschbecken, Küchenspülen, nassen Stellen, Schwimmbecken oder feuchten Räumen auf.
- Stellen Sie keine Gefäße, wie Vasen, Gläser, Flaschen usw., die Flüssigkeiten enthalten, auf das Gerät.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
- Entfernen Sie keine Abdeckungen oder Teile des Gehäuses.
- Die auf dem Gerät eingestellte Betriebsspannung muss mit der örtlichen Spannung der Netzstromversorgung übereinstimmen. Wenn Sie sich nicht sicher sind, welche Spannung in Ihrem Netz zur Verfügung steht, konsultieren Sie bitte Ihren Händler oder den örtlichen Stromversorger.
- Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, muss die Erdung des Gerätes beibehalten werden. Verwenden Sie nur das mitgelieferte Stromführungskabel und behalten Sie die Funktion der seitlichen, geerdeten Schutzkontakte des Netzanschlusses immer aufrecht. Versuchen Sie nicht, die Sicherheitsaufgabe des geerdeten Steckers zu umgehen.
- Schützen Sie das Stromführungskabel vor Betreten und Quetschen, besonders in der Nähe der Stecker, Gerätesteckdosen – und dort, wo sie am Gerät austreten! Stromführungskabel sollten immer vorsichtig behandelt werden. Kontrollieren Sie die Stromführungskabel in regelmäßigen Abständen auf Einschnitte und Anzeichen von Abnutzung, besonders in der Nähe des Steckers und an der Verbindung zum Gerät.
- Benutzen Sie niemals ein beschädigtes Stromführungskabel.
- Ziehen Sie bei Gewittern den Stecker des Gerätes und wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.
- Dieses Gerät wird nur vollständig von Stromnetz getrennt, wenn der Stecker vom Gerät oder aus der Steckdose gezogen wird. Das Gerät sollte so aufgestellt werden, dass das Trennen vom Stromnetz leicht möglich ist.
- Sicherungen: Ersetzen Sie Sicherungen nur mit dem Typ IEC127 (5x20mm) und dem korrekten Nennwert, um die optimale Leistung zu gewährleisten! Es ist untersagt, kurzgeschlossene Sicherungen zu verwenden oder den Sicherungshalter zu überbrücken. Sicherungen dürfen nur von qualifiziertem Personal gewechselt werden.
- Alle Wartungsarbeiten sollten nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden. Wartung ist notwendig, wenn das Gerät auf irgendeine Weise beschädigt wurde, wie zum Beispiel:
 - Wenn das Stromführungskabel oder der Stecker beschädigt oder abgenutzt ist.
 - Wenn Flüssigkeit oder Gegenstände in das Gerät gelangt sind.
 - Wenn das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war.
 - Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, obwohl die Bedienungsanleitung beachtet wurde.
 - Wenn das Gerät hingefallen ist oder das Gehäuse beschädigt wurde.
- Beim Anschluss von Lautsprechern an dieses Gerät darf die auf dem Gerät oder in dieser Anleitung angegebene Mindestimpedanz nicht unterschritten werden. Die verwendeten Kabel müssen entsprechend den lokalen Regelungen über einen ausreichenden Querschnitt verfügen.
- Halten Sie das Gerät vom Sonnenlicht fern.
- Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie zum Beispiel Heizkörper, Heizregister, Öfen oder anderen Geräten, die Hitze erzeugen.
- Verstopfen Sie nicht die Lüftungsöffnungen. Installieren Sie das Gerät entsprechend der Anleitung des Herstellers. Das Gerät darf nicht eingebaut werden – wie zum Beispiel in einen Gestellrahmen, es sei denn, dass für angemessene Belüftung gesorgt wird.
- Ein kaltes Gerät sollte immer auf die Umgebungstemperatur erwärmt werden, wenn es in einen Raum transportiert wird. Es könnte sich Kondensat im Inneren bilden, die das Gerät beschädigt, wenn es ohne vorherige Erwärmung benutzt wird.
- Stellen Sie keine offenen Flammen, wie brennende Kerzen, auf das Gerät.
- Das Gerät sollte mindestens 20 cm von Wänden aufgestellt werden, das Gerät darf nicht bedeckt werden, es muss ein Freiraum von mindestens 50 cm über dem Gerät gewährleistet sein.
- Das Gerät darf nur mit Rollwagen, Ständern, Stativen, Tischen oder Halterungen benutzt werden, die vom Hersteller spezifiziert sind oder zusammen mit dem Gerät verkauft werden. Wenn ein Rollwagen benutzt wird, seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Rollwagen/Geräte-Kombination transportieren, um Verletzungen durch Umkippen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Zubehör, das vom Hersteller empfohlen ist. Das gilt für alle Arten von Zubehör, wie zum Beispiel Schutzabdeckungen, Transporttaschen, Ständer sowie Wand- und Deckenhalterungen. Wenn Sie irgendein Zubehör am Gerät anbringen, befolgen Sie immer die Anleitung

des Herstellers. Benutzen Sie nur die Befestigungspunkte des Geräts, die vom Hersteller vorgesehen sind.

- Dieses Gerät ist NICHT geeignet für eine Person oder Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten, oder für Personen mit unzulänglicher Erfahrung und/oder Fachkenntnis, um solch ein Gerät zu bedienen. Kinder unter 4 Jahren sollten stets von diesem Gerät fern gehalten werden.
- Es sollten keinerlei Gegenstände durch die Gehäuseschlitze eingeführt werden, da dadurch gefährliche, spannungsführende Bauteile berührt oder kurzgeschlossen werden können. Dies könnte zu einer Feuer- oder Stromschlaggefahr führen.
- Dieses Gerät ist instände, Schalldruckpegel von mehr als 90 dB zu produzieren. Dies könnte zu einem dauerhaften Hörschaden führen! Eine Belastung durch extrem hohe Geräuschpegel kann zu einem dauerhaften Gehörverlust führen. Bei einer anhaltenden Belastung durch solch hohe Pegel sollte ein Gehörschutz getragen werden.
- Der Hersteller gewährleistet die Sicherheit, Zuverlässigkeit und Leistung des Gerätes nur unter folgenden Voraussetzungen:
 - Einbau, Erweiterung, Neueinstellung, Modifikationen oder Reparaturen werden vom Hersteller oder autorisiertem Personal ausgeführt.
 - Die elektrische Installation des betreffenden Bereiches entspricht den Anforderungen der IEC (ANSI) Maßgaben.
 - Das Gerät wird entsprechend der Bedienungsanleitung benutzt.
 - Das Gerät wird regelmäßig von einem fachkundigen Techniker auf elektrische Sicherheit geprüft und getestet.

Consignes de sécurité importantes !

A lire avant de se connecter !

Ce produit a été construit conformément à la norme IEC 60065 par le fabricant et a quitté l'usine en bon état de marche. Pour garantir son intégrité et un fonctionnement sans risque, l'utilisateur se doit de suivre les conseils et les avertissements préconisés dans cette notice d'utilisation. Les unités sont conformes à la classe de protection 1 (protection par mise à la terre). En cas d'utilisation de ce produit dans un véhicule terrestre, un navire ou un avion, ou encore à une altitude supérieure à 2 000 mètres, il convient de prendre en considération les normes de sécurité suivantes, en plus de la norme IEC 60065. ATTENTION : Afin d'éviter tout risque d'incendie et d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à l'humidité ou à la pluie. N'ouvrez pas le boîtier ; les pièces se trouvant à l'intérieur ne nécessitent pas d'entretien de la part des utilisateurs. Adressez-vous à un spécialiste qualifié pour procéder à l'entretien de l'appareil.



Ce symbole, quel que soit l'endroit où il apparaît, vous signale des pièces sous tension non isolées dans le boîtier. Une tension suffisante pour présenter un risque d'électrocution.



Ce symbole, quel que soit l'endroit où il apparaît, vous signale des pièces sous tension accessibles depuis l'extérieur du boîtier. Tous les câbles extérieurs raccordés à un composant marqué de ce symbole doivent être de type préfabriqués et conformes aux spécifications du fabricant ou doivent avoir été installés par des spécialistes qualifiés.



Ce symbole, quel que soit l'endroit où il apparaît, vous signale des instructions importantes relatives à l'utilisation ou l'entretien de l'appareil à lire dans les documents l'accompagnant. Lisez la notice d'utilisation.



Ce symbole, quel que soit l'endroit où il apparaît, vous signale un risque de brûlure dû à une surface chaude. Ne touchez pas cette surface afin d'éviter de vous brûler.

- Lisez ces instructions.
- Conservez ces instructions.
- Prenez en compte tous les avertissements et toutes les instructions mentionnés sur le produit ou dans cette notice d'utilisation.
- N'utilisez pas ce produit à proximité de l'eau. Ne le placez pas près de l'eau, d'une baignoire, d'un bassin, d'un évier, d'une surface humide, d'une piscine ou d'une pièce humide.
- Ne mettez pas d'objet contenant du liquide sur l'appareil, par exemple, un vase, un verre ou une bouteille, etc.
- Nettoyez-le exclusivement avec un chiffon sec.
- N'enlevez pas le boîtier, ne serait-ce que partiellement.
- La tension de fonctionnement de l'appareil doit être réglée de manière à correspondre à la tension d'alimentation de l'endroit où vous vous trouvez. Si vous n'êtes pas sûr de connaître la tension d'alimentation, demandez à votre revendeur ou à la compagnie d'électricité locale.

- Afin de réduire le risque d'électrocution, vous ne devez jamais supprimer la mise à la terre de l'appareil. Utilisez uniquement le câble d'alimentation fourni avec le produit et maintenez la broche centrale de la prise (mise à la terre) en état de fonctionnement. Ne négligez pas la sécurité offerte par les prises polarisées ou avec mise à la terre.
- Protégez le câble d'alimentation afin d'éviter que quelqu'un marche dessus ou qu'il soit pincé, notamment près de la prise, de la prise murale ou à la sortie de l'appareil même ! Les câbles d'alimentation doivent être tout le temps maniés avec précaution. Vérifiez régulièrement que le câble n'est pas fendu ou qu'il ne présente pas de signe d'usure, en particulier près de la prise et à la sortie de l'appareil.
- N'utilisez jamais de câble d'alimentation usé.
- Débranchez l'appareil en cas d'orage ou si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période.
- Débranchez l'appareil uniquement en le tenant par la prise au niveau de la prise murale ou de la rallonge. L'appareil doit être placé de telle manière à ce qu'il puisse être débranché facilement à tout moment.
- Fusibles : si nécessaire, remplacez-les uniquement par des fusibles de type IEC127 (5x20 mm) afin de garantir une meilleure performance. Il est interdit d'utiliser des fusibles bricolés ou de raccourcir le porte-fusible. Seul un personnel qualifié est habilité à remplacer les fusibles.
- Confiez tous les travaux d'entretien à des spécialistes qualifiés. Il est nécessaire d'effectuer de tels travaux lorsque l'unité a été endommagée, comme par exemple dans les cas suivants :
 - Lorsque le câble d'alimentation est endommagé ou effiloché.
 - Si du liquide a pénétré ou un objet est tombé dans le boîtier.
 - Si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité.
 - Si l'appareil ne fonctionne pas correctement alors que vous avez suivi toutes les instructions à la lettre.
 - Si l'appareil est tombé ou que le boîtier est endommagé.
- En cas de raccordement de haut-parleurs à cet appareil, il faut veiller à ne pas descendre sous l'impédance minimale indiquée sur ledit appareil ou dans la présente notice. Les câbles employés doivent présenter une section suffisante, qui soit conforme aux réglementations locales en vigueur.
- Ne l'exposez pas directement aux rayons du soleil.
- Ne l'installez pas à proximité d'une source de chaleur, telle qu'un radiateur, une grille de chauffage, un four ou tout autre appareil susceptible de produire de la chaleur.
- Ne masquez pas les bouches d'aération. Installez l'appareil conformément aux instructions du fabricant. Il ne doit pas être placé dans un emplacement confiné, comme un rack ou une console, sauf si une ventilation suffisante est garantie.
- Si vous déplacez l'appareil, attendez qu'il soit à température ambiante avant de le démarrer, sinon de la condensation peut se former à l'intérieur et endommager l'appareil.
- Ne posez pas de feu à flammes ouvertes sur l'appareil, comme par exemple une bougie allumée.
- L'appareil doit être placé à au moins 20 cm/8" pouces du premier mur.
- Utilisez l'appareil uniquement avec un chariot, un support, un trépied, des fixations ou une table recommandés par le fabricant ou vendus avec le produit. Si vous utilisez un chariot, maniez-le avec précaution afin d'éviter tout risque de blessure s'il se renverse.
- Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant. Cette consigne concerne toute sorte d'accessoires, qu'il s'agisse de couvercles de protection, de sacs de transport, de supports ou de dispositifs de fixation au mur ou au plafond. Si vous fixez un accessoire à l'appareil, suivez toujours les instructions d'utilisation du fabricant. N'utilisez pas d'autres points de fixation que ceux préconisés par le fabricant.
- Cet appareil NE convient PAS aux personnes dont les capacités motrices, sensorielles ou mentales sont déficientes (y compris les enfants) ou aux personnes ne disposant pas de l'expérience ou des connaissances nécessaires pour faire fonctionner le présent appareil. Cet appareil doit dans tous les cas être tenu constamment hors de portée des enfants de moins de quatre ans.
- N'insérez jamais d'objets à travers les grilles du boîtier, car ils pourraient toucher des pièces sous tension dangereuses ou provoquer un court-circuit pouvant causer un risque d'incendie ou d'électrocution.
- Cet appareil est capable de délivrer un niveau de pression acoustique de 90 dB, pouvant ainsi causer des troubles irréversibles de l'audition ! L'exposition continue à une nuisance sonore peut provoquer une perte d'audition permanente. Portez des protections auditives adéquates si vous vous exposez de manière continue à un tel niveau de pression acoustique.
- Le fabricant garantit la sécurité, la fiabilité et l'efficacité de fonctionnement de son produit uniquement si :
 - l'assemblage, l'extension, le réajustement, la modification ou la réparation de l'appareil ont été effectués par le fabricant ou par des personnes agréées pour ce genre de travaux.
 - l'installation électrique concernée est conforme aux normes IEC (ANSI).
 - l'unité est utilisée conformément aux instructions d'utilisation.
- l'unité est régulièrement contrôlée et testée quant à la sécurité électrique par un technicien compétent.

Istruzioni di sicurezza importanti. Leggere prima di effettuare il collegamento!

Il presente prodotto è stato fabbricato dal produttore in conformità alla norma IEC 60065 ed è uscito dallo stabilimento in perfette condizioni di funzionamento. Per preservare tali condizioni e garantirne l'uso sicuro, l'utente deve attenersi alle indicazioni e alle avvertenze riportate nelle istruzioni per l'uso. L'unità è conforme alla Classe di protezione 1 (apparecchio con messa a terra di protezione). Se volete usare questo prodotto su veicoli, a bordo di navi o di aerei oppure ad altitudini superiori a 2000 m dovete badare alle rispettive norme di sicurezza suppletive alla norma IEC 60065.

AVVISO: Per evitare il rischio di incendio o folgorazione, non esporre l'apparecchio ad umidità o pioggia. Non aprire l'involucro poiché al suo interno non vi sono parti riparabili dall'utente. Per la riparazione rivolgersi a personale tecnico qualificato.



Questo simbolo segnala la presenza all'interno dell'involucro di tensione pericolosa priva di isolamento sufficientemente alta da costituire un pericolo di folgorazione.



Questo simbolo segnala la presenza di tensione pericolosa accessibile dall'esterno. Il cablaggio esterno collegato ad un qualunque morsetto contrassegnato da questo simbolo deve essere un cavo preconfezionato conforme ai requisiti indicati dal produttore o un cablaggio installato da personale qualificato.



Questo simbolo segnala importanti istruzioni per l'uso e la manutenzione nella documentazione allegata. Leggere il manuale.



Questo simbolo ha il seguente significato: Attenzione! Superficie calda! Non toccare per evitare scottature.

- Leggere queste istruzioni.
- Conservare queste istruzioni.
- Attenersi a tutti gli avvisi e istruzioni riportati sul prodotto e nel manuale.
- Non utilizzare il prodotto vicino all'acqua. Non collocare il prodotto vicino ad acqua, vasche, lavandini, zone umide, piscine o stanze con presenza di vapore.
- Non collocare sul prodotto oggetti contenenti liquidi, quali vasi, bicchieri, bottiglie ecc.
- Pulire solo con un panno asciutto.
- Non togliere alcun coperchio o parti dell'involucro.
- La tensione di esercizio prescritta per il prodotto deve corrispondere alla tensione di alimentazione della rete locale. In caso di dubbi sul tipo di alimentazione disponibile, rivolgersi al proprio rivenditore o all'azienda di fornitura elettrica locale.
- Per ridurre il rischio di folgorazione, la messa a terra del prodotto deve essere mantenuta. Utilizzare solo il cavo di alimentazione in dotazione al prodotto e mantenere sempre in funzione il connettore centrale (di terra) del collegamento alla rete. Non escludere la funzione di sicurezza del connettore polarizzato o di messa a terra.
- Proteggere il cavo di alimentazione affinché non venga calpestato o pizzicato, in particolare in corrispondenza delle prese e degli innesti e nel punto di uscita dal dispositivo. Maneggiare sempre con cura i cavi di alimentazione. Controllare periodicamente la presenza di tagli o usura sui cavi, soprattutto all'altezza della presa e nel punto di uscita dal dispositivo.
- Non utilizzare mai il cavo di alimentazione se danneggiato.
- Scollegare il prodotto in caso di temporale o di lunghi periodi di inutilizzo.
- Il prodotto si scollega completamente dall'alimentazione di rete solo staccando la spina di alimentazione dall'unità o dalla presa a muro. Il prodotto va collocato sempre in modo che sia possibile scollegarlo dall'alimentazione con facilità.
- Fusibili: per garantire prestazioni ottimali, i fusibili utilizzati come ricambio devono essere di tipo IEC127 (5x20 mm) e dell'ampérage nominale richiesto. È vietato utilizzare fusibili riparati o cortocircuitare il portafusibili. Fare sostituire i fusibili soltanto da un tecnico qualificato.
- Per tutte le operazioni di riparazione, rivolgersi a personale qualificato. L'unità va riparata nel caso abbia subito danni, come nei seguenti casi:
 - Il cavo o la presa di alimentazione sono danneggiati o usurati.
 - È penetrato del liquido o degli oggetti all'interno del prodotto.
 - Il prodotto è stato esposto a pioggia o umidità.
 - Il prodotto non funziona correttamente seguendo le istruzioni.
 - Il prodotto ha subito una caduta o l'armadio è stato danneggiato.
- Quando collegate altoparlanti badate di non scendere sotto l'impedenza minima dichiarata sull'apparecchio oppure in questo manuale. Usate sempre

cavi dello spessore adatto e corrispondenti alle vigenti norme locali.

- Non esporre ai raggi solari diretti.
- Non installare accanto a fonti di calore quali radiatori, bocchette di diffusione d'aria calda, fornelli o altri dispositivi che generano calore.
- Non chiudere le aperture di ventilazione. Installare l'unità seguendo le istruzioni fornite dal produttore. Il prodotto non è adatto all'installazione ad incasso, ad esempio in un rack, a meno di non garantire un'adeguata ventilazione.
- Quando viene spostato all'interno di un locale, attendere sempre che il dispositivo, se freddo, raggiunga la temperatura ambiente. Qualora venga utilizzato senza che si sia riscaldato, sussiste il rischio di formazione di condensa al suo interno e di conseguenti danni.
- Non collocare sul prodotto fiamme libere, come ad esempio candele accese.
- Il dispositivo va collocato ad almeno 20 cm/8" di distanza dalle pareti.
- Utilizzare solo in abbinamento al carrello, supporto, piedistallo, stanga o tavola specificati dal produttore o venduti insieme al prodotto. Qualora si utilizzi un carrello, prestare attenzione nello spostare il carrello/la combinazione di prodotto per evitare lesioni causate dall'inciampamento.
- Utilizzare solo accessori consigliati dal produttore. Tale prescrizione si applica a tutti i tipi di accessori, ad esempio coperchi di protezione, borse per il trasporto, supporti, dispositivi per il montaggio a parete o a soffitto, ecc. In caso di applicazione di qualsiasi tipo di accessorio al prodotto, osservare sempre le istruzioni per l'uso fornite dal produttore. Non utilizzare mai punti di fissaggio sul prodotto diversi da quelli indicati dal produttore.
- Questo apparecchio NON è adatto all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, mentali o sensoriali limitate o da persone prive della necessaria esperienza e/o conoscenza. Tenere sempre l'apparecchio al di fuori della portata dei bambini di età inferiore ai 4 anni.
- Non inserire mai oggetti di alcun tipo all'interno del prodotto attraverso le fessure dell'armadio, poiché potrebbero toccare punti con presenza di tensione pericolosa o causare il cortocircuito dei componenti, con il conseguente rischio di incendio o folgorazione.
- Questo prodotto genera livelli di pressione sonora superiori a 90 dB in grado di causare danni permanenti all'udito. L'esposizione a livelli di rumore estremamente elevati può causare la perdita permanente dell'udito. In caso di esposizione continua, indossare protezioni per l'udito.
- Il produttore garantisce la sicurezza, l'affidabilità e l'efficienza del prodotto solo se:
 - l'assemblaggio, l'ampliamento, la reimpostazione, le modifiche o le riparazioni sono eseguiti dal produttore o da personale autorizzato.
 - l'impianto elettrico dell'area interessata è conforme ai requisiti specificati nelle norme IEC (ANSI).
 - l'unità è utilizzata secondo le istruzioni per l'uso.
 - la sicurezza elettrica dell'unità è controllata e testata da un tecnico competente.

Importantes instrucciones de seguridad.

¡Leer antes de encender!

Este producto ha sido elaborado por el fabricante de conformidad con IEC 60065 y ha salido de fábrica en perfecto estado. Para que se mantenga en perfectas condiciones y asegurar que no exista riesgo alguno, el usuario deberá observar los avisos y advertencias que se encuentran en el manual de instrucciones. La unidad es conforme a la Clase de Protección 1 (puesta a tierra de protección). En caso de utilizar este producto en vehículos, embarcaciones o aviones, así como a altitudes superiores a los 2.000 m sobre el nivel del mar, además de la norma IEC 60065 también se deberán cumplir las demás normas de seguridad aplicables.

ADVERTENCIA: Para prevenir el riesgo de incendio y el peligro de electrocución, evite la exposición del equipo a humedad o lluvia. No abra la cubierta: en el interior no hay elementos que deba manipular el usuario. El mantenimiento deberá quedar a cargo de personal cualificado.



La presencia de este símbolo advierte de la existencia de tensión peligrosa sin aislar en el interior que podría ser suficiente para provocar una electrocución.



La presencia de este símbolo advierte de la existencia de tensión peligrosa accesible desde el exterior. Todo cableado externo conectado con algún terminal marcado con este símbolo deberá ser un cableado preelaborado que satisfaga las recomendaciones del fabricante o deberá ser instalado por personal cualificado.



La presencia de este símbolo advierte de importantes instrucciones de uso y mantenimiento en la bibliografía adjunta. Lea el manual.



La presencia de este símbolo indica: ¡Precaución! ¡Superficie caliente! No tocar para evitar quemaduras.



- Lea las presentes instrucciones.
- Conserve las presentes instrucciones.
- Observe todas las advertencias e indicaciones señaladas en el producto y en las instrucciones.
- No utilice el producto cerca del agua. No coloque el producto cerca de agua, baños, bañeras, fregaderos, zonas húmedas, piscinas o saunas.
- No coloque objetos que contengan líquidos sobre el producto, como jarrones, vasos, botellas, etcétera.
- Limpie exclusivamente con paños secos.
- No retire ninguna cubierta ni elementos del armazón.
- La tensión operativa del producto deberá ajustarse a la tensión del suministro eléctrico local. Si no está seguro del tipo de electricidad disponible, consulte con su distribuidor o con la compañía eléctrica local.
- Para reducir el riesgo de electrocución, deberá mantenerse la puesta a tierra del producto. Utilice solamente el cable de alimentación suministrado con el producto y mantenga siempre activo de la patilla central (puesta a tierra) del cuadro de conexiones. No desactive la función de seguridad del enchufe polarizado o con puesta a tierra.
- Proteja el cable de alimentación de pisadas o pizamientos, especialmente junto a enchufes, soportes de dispositivos y el punto de salida desde el equipo. Los cables de alimentación deberán manipularse siempre con precaución. Compruebe periódicamente que los cables no tengan cortes ni signos de desgaste, especialmente en el enchufe y en el punto de salida desde el equipo.
- No utilice nunca un cable dañado.
- Desenchufe el producto durante las tormentas con aparato eléctrico o cuando vaya a estar en desuso durante periodos prolongados.
- El producto solamente se puede desconectar por completo de la red extrayendo el enchufe de red de la unidad o de la toma de la pared. El producto deberá colocarse en todo momento de tal modo que su desconexión de la red sea sencilla.
- Fusibles: Reemplace solamente con fusibles de tipo (5x20 mm) y amperaje según IEC 127. Está prohibido usar "fusibles parcheados" o cortocircuitar los portafusibles. La sustitución de los fusibles debe ser realizada únicamente por personal cualificado.
- El mantenimiento deberá quedar a cargo de personal cualificado. Será necesaria una revisión si la unidad resulta dañada de cualquier forma, por ejemplo:
 - si el cable de alimentación o el enchufe están dañados o deshilachados;
 - si se han derramado líquidos sobre el producto o han caído objetos en él;
 - si el producto se ha visto expuesto a lluvia o humedad;
 - si el producto no funciona con normalidad pese a seguirse las instrucciones de uso;
 - si el producto ha sido salpicado o el cajetín ha sido dañado.
- Cuando se conecten altavoces a este aparato no se podrá sobrepasar el límite de impedancia mínima especificado en el aparato o en las presentes instrucciones. La sección de los cables empleados debe ser suficiente en conformidad con la reglamentación local.
- Proteja de la luz solar directa.
- No instale cerca de fuentes de calor como radiadores, difusores de calor, estufas u otros dispositivos que produzcan calor.
- No bloquee ninguna abertura de ventilación. Instale de conformidad con las instrucciones del fabricante. No deberá situarse el producto en una instalación integrada, como una rejilla, a no ser que exista la ventilación necesaria.
- Permita siempre que un dispositivo frío se caliente a temperatura ambiente cuando se traslade a alguna sala. Pueden formarse condensaciones en el interior del producto y dañarlo cuando se usa sin precalentamiento.
- No sitúe fuentes de llama abierta, como velas encendidas, sobre el producto.
- El dispositivo deberá situarse al menos a 20 cm/8" de distancia de las paredes.
- Utilice solamente con el carro, soporte, trípode, abrazadera o tablero especificado por el fabricante o vendido junto con el producto. Cuando se use un carro, deberá tenerse precaución al mover la combinación de carro/ producto para evitar daños por vuelcos.
- Utilice solamente accesorios recomendados por el fabricante; esto será de aplicación para todo tipo de accesorios, por ejemplo, cubiertas protectoras, bolsas de transporte, pies, soportes murales o de techo. En caso de instalación de cualquier tipo de accesorio en el producto, siga siempre las instrucciones de uso suministradas por el fabricante. Nunca utilice puntos de fijación distintos de los especificados por el fabricante.
- El dispositivo NO es apropiado para su uso por parte de cualquier persona o personas (niños incluidos) con las capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o sin la experiencia o el conocimiento suficientes con productos de este tipo. El dispositivo deberá mantenerse siempre fuera del alcance de los niños menores de 4 años.

- Nunca introduzca objetos de ninguna clase en el producto a través de las ranuras del cajetín, ya que podrían tocar puntos de tensión peligrosa, ni cortocircuite elementos que pudieran causar riesgo de incendio o electrocución.
- El producto puede emitir niveles de presión sonora por encima de 90 dB, lo que puede causar daños auditivos permanentes. La exposición a niveles sonoros extremadamente altos puede causar pérdidas auditivas permanentes. Leve protección auditiva si va a estar expuesto de forma continua a dicho tipo de elevados niveles.
- El fabricante solamente garantiza la seguridad, la fiabilidad y la eficiencia del producto si:
 - el montaje, la extensión, el reajuste, las modificaciones o las reparaciones son realizados por el fabricante o por personal autorizado;
 - la instalación eléctrica del área interesada es conforme con los requisitos de las especificaciones de IEC (ANSI);
 - la unidad se utiliza conforme a las instrucciones de uso;
 - la unidad es sometida periódicamente a revisión e inspección de la seguridad eléctrica por parte de un técnico cualificado.




安全上の御注意!


この度は Hughes & Kettner 製品をお買上げいただき有難うございました。


使用開始前に、安全のため下記の説明内容を良く読み下さい。
お読みになった後は、必ず保存しておいて下さい。
この下に注意事項は、安全に関する重要な内容を記載していますので、下記の指示を必ず守って下さい。
本書では危険や障害の程度を次の区分で表示し、説明しています。


	警告 この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、使用者が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を表示しています。
	注意 この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、使用者が障害を負う可能性、および物的損害のみの発生が想定される内容を表示しています。


本書で使用する絵表示は、次のような意味です。


	警告 注意を促す内容があることをお知らせするものです。図の中に具体的な注意内容が描かれています。
	禁止 禁止の行為であることを告げるものです。図の中に具体的な禁止内容が描かれています。
	行為を強制したり禁止したりする内容を告げるものです。図の中に具体的な指示内容が描かれています。


 製品に記されているすべての注意書きに従って下さい。
傷が壊している時や長期間使用しない時は必ず電源コードをコンセントから抜いて下さい。
延長コードをご使用になる場合は必ず容量に見合ったものをご使用下さい。
電源コードや電源アダプターは手荒に扱わないで下さい。定期的に断線していないか、あるいはその断線がないかチェックして下さい。特に両端のモーター部分に断線がないか注意して下さい。
電源コードや電源アダプターの上には何も置かないで下さい。通路にはコードがからまないよう常に設置して下さい。


 **禁止**
製品の上にドリンクなど置かないで下さい。こぼれて故障や感電の原因になります。
絶対に自分でカバーを開けて修理、改造しないで下さい。製品の内部には高電圧の部分があります。必ずお買上げになった販売店までお問い合わせ下さい。
下記の場合だけに電源を抜き必ず修理または点検に出して下さい。
* 電源コード、電源アダプターまたはプラグが破損した場合。
* 製品の上に液体がかかった場合。
* 製品に水や油がかかった場合。
* 説明書通り製作していても音がかわらず正常に作動しない場合。
* 製品が落下した場合やキャビネットが破損した場合。
* 音質や性能が著しく変化した場合。

 **注意**
キャビネット内の空間、裏面や底面の穴は通気のために設けられています。穴をふさぎたり塞いだりしないで下さい。十分な空間がないとオーバーヒートの原因になります。本製品をヒートドレインで設置する場合は、適切な冷却装置を必ずご使用下さい。
長時間大音量で演奏すると、耳に負担がかかり難聴になる危険があります。やむをえず必要な場合には、耳栓を使用するなどして、自衛手段を講じて下さい。

 **禁止**
セーユス交換する際は、必ず同じ規格の物を使用して下さい。異なる規格の物を使用すると、発火や故障の原因となります。
電炉や電熱器、ストーブ等の熱を発生する機器アンプも直ぐの近くで使用しないで下さい。


 **警告**
この製品は水気のあるところではご使用になりません。
この製品を不安定な台車、スタンドまたはテーブルの上などに置かないで下さい。製品が落下して故障の原因となることがあります。
付属の電源コードや電源アダプター以外で御使用にならないで下さい。また、製品の裏面に表示してある電圧以外での使用は避けて下さい。

 **警告**
発火や感電を防ぐため、湿度の高いところや雨のあたるところではご使用にならないで下さい。キャビネットの隙間などから異物を入れた見えないで下さい。内部には専門家以外の方で修理できる箇所はございませんので、異常が発生した場合はお買上げになった販売店にご連絡下さい。

 **警告**
必ずアース接続を行って下さい。
アース接続は必ず、エンブレムにプラグを差し込む前に行ってください。また、アース接続を外す場合は、必ずエンブレムからプラグを抜いてから行って下さい。

日本用2Pプラグ

アース端子付のコンセント



This is to certify that

Hughes & Kettner TubeMeister 5

complies with the provisions of the directive relating to electromagnetic compatibility 2004/108/EC, the low voltage directive 2006/95/EC and the energy-related products directive 2009/125/EC.

This declaration of conformity of the European Communities is the result of an examination carried out by the Quality Assurance Department of STAMER GmbH in accordance with European Standards EN55013, EN55020, EN61000-3-2, EN61000-3-3 for electromagnetic compatibility and EN60065 for low voltage.



Magdeburger Str. 8, 66606 St. Wendel, Germany

A handwritten signature in black ink that reads "L. Stamer".

Lothar Stamer Dipl.Ing.
Managing Director
St. Wendel, 11/01/2011

Für die nachfolgend bezeichneten Erzeugnisse

Hughes & Kettner TubeMeister 5

wird hiermit bestätigt, dass sie den wesentlichen Schutzanforderungen entsprechen, die in der Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/EG, der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG und der Richtlinie betreffend der umweltgerechten Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte 2009/125/EG festgelegt sind. Diese Erklärung gilt für alle Exemplare und bestätigt die Ergebnisse der Messungen, die durch die Qualitätssicherung der Fa. STAMER Musikanlagen GmbH durchgeführt wurden. Zur Beurteilung des Erzeugnisses hinsichtlich elektromagnetischer Verträglichkeit wurden folgende Normen herangezogen: EN55013, EN55020, EN61000-3-2, EN61000-3-3.

Zur Beurteilung der Einhaltung der Niederspannungsrichtlinie wurde folgende Norm herangezogen: EN 60065

Diese Erklärung wird verantwortlich für den Hersteller



Magdeburger Str. 8, 66606 St. Wendel, Deutschland

abgegeben durch

A handwritten signature in black ink that reads "L. Stamer".

Lothar Stamer Dipl.Ing.
Geschäftsführer
St. Wendel, den 01.11.2011

Version 3.0 03/2010

Technology of Tone

Since 1984, Mr. Hughes and Herr Kettner have invested innumerable hours and all their heart's blood in the pursuit of a most ambitious goal – the development of guitar amplifiers with unsurpassed sound quality and with ultimate usability. With the TUBEMEISTER Series, Mr. Hughes and Herr Kettner have created an extremely compact format, reflecting their complete Know-how and more than a quarter-century of passion for tube amplifiers.

TUBEMEISTER 5's Creed is: Maximum Fun Making Music! Thanks to “German Engineering”, TUBEMEISTER even in the middle of the night will put you under its spell – marvel at the whispering silence during Silent Recording through the built-in RED BOX.

Rock on Stage – Play at Home – Record at Night

TUBEMEISTER 5 Head

The TUBEMEISTER 5 delivers a broad range of sounds, with different preamp and power-amp distortions. From lively clean to creamy lead sounds – and when it comes to activating the DRIVE, you will certainly feel a desire to enjoy a “high gain” experience ...

The 12BH7 tube offers hefty 5 watts – sufficient for moderate sessions. With the big stage and your home studio, the built-in RED BOX delivers the full power-amp signal balanced and frequency corrected right to your desk. The integrated POWER SOAK converts power-amp output to heat, if desired. This enables you to create professional recordings day and night.

TUBEMEISTER 5 Combo

The TUBEMEISTER 5 Combo includes all the features of the Head. In addition, it comes with an 8" Speaker Celestion® EIGHT 15. In this specially designed case, it delivers a sound output by far more voluminous than you might expect from a combo this size.

TUBEMEISTER 110 Cabinet

In the TUBEMEISTER 110 Cab, a 10" Celestion® TEN 30 is at work. In combination with the compact housing, this cab powerfully renders all the tonal nuances of the TUBEMEISTER 5 Head.

TubeMeister 5

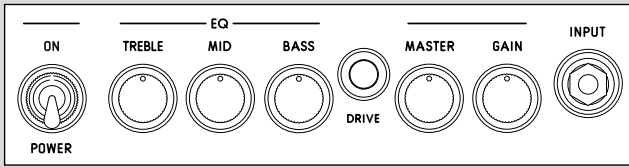
Content

1 Connections and Controls	10
2 Standard Setup/Wiring	12
3 Specifications	13

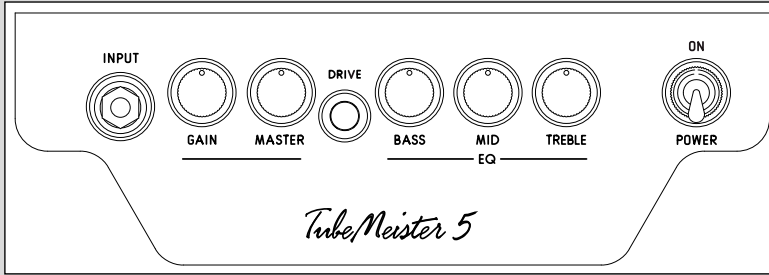
Things to do before powering up the amp

- Prior to putting this device into operation, please carefully read this manual, including the safety instructions.
- The manufacturer is not liable for any damages to this device or any other devices that may arise due to improper use.
- Make sure that the POWER switch is OFF (pointing downward), and that the rated voltage on the back of the device matches your local AC mains voltage, before connecting the TUBEMEISTER 5 to the power supply.
- For HEAD only: Please remember: total impedance of the connected speaker cabs must be 8Ω or higher! (See Section 1.2 SPEAKER)
- Just a reminder before using the TUBEMEISTER 5: It is LOUD! High volume levels may cause damage to your ears.

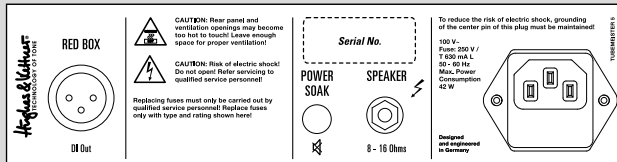
1 Connections and Controls



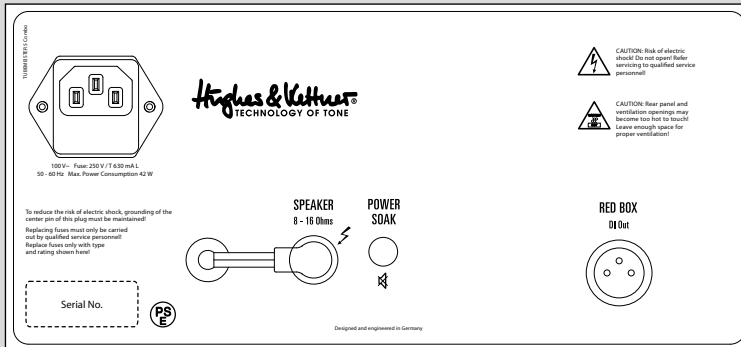
TubeMeister 5 Head Front Panel



TubeMeister 5 Combo Front Panel



TubeMeister 5 Head Rear Panel



TubeMeister 5 Combo Rear Panel

1.1 Front Panel

POWER/ON

Activating the main power supply in the position ON: The amp lights up. The tube heating is activated, and after a warm-up period of approx. 30 seconds, the amp will be in play mode.

INPUT

Instrument input for connecting a guitar by means of a shielded cable.

TubeMeister 5

GAIN and MASTER

The “Yin and Yang” of Sound Creation. In combination with POWER SOAK and RED BOX, the TUBEMEISTER 5 evolves into a flexible Recording-Amp capable of producing all nuances of clean and high gain sounds – with or without power-amp saturation.

DRIVE

This switch evolves the TUBEMEISTER 5 into a creamy Lead-Amp with high gain potential. When DRIVE is activated, the switch glows red.

GAIN

Controlling the input sensitivity level of the TUBEMEISTER 5. Depending on the output level of the guitar pickup, even the middle position can deliver distorted sound. With the DRIVE switch activated, the control range extends to modern high gain sound; a lower volume potentiometer setting of the guitar also enables clean sounds. So, even by the pickup selection and the volume potentiometer setting alone, the DRIVE delivers a broad sound spectrum.

MASTER

Controlling the total volume and the power-amp saturation of the TUBEMEISTER 5. In order to explore the sound versatility, we recommend starting with the control in the middle position and then experimenting with the sound effects. For a creamy sound, you may turn the MASTER high up, so as to achieve a mellow power-amp saturation. With modern riffs, it is advisable to activate DRIVE, to turn GAIN high up and to turn down MASTER.

BASS, MID, TREBLE

The frequency ranges of the 3-band passive EQ are tuned in a classic fashion. We also recommend starting with the controls in the middle position and then experimenting with the sound effects.

PLEASE NOTE: The more the operation of the power-amp is shifted toward saturation, the less the pre-amp settings, especially the EQ settings, will affect the overall sound!

1.2 Back Panel

RED BOX

The RED BOX, as invented by Hughes & Kettner, has now been for years the industry standard for guitar DI boxes with speaker emulation. It converts the speaker line out signal, which in the TUBEMEISTER 5 is generated between the tube power-amp and the POWER SOAK, to a balanced, frequency corrected signal. If this signal is rendered through a PA or studio monitors, the acoustic impression will match that of a guitar amplifier.

A microphone cable serves as a connection to a mixing desk. In this case, the XLR connector input on the mixing desk **MUST** be switched to line level. If the mixing desk is not equipped with XLR connector inputs, or if these cannot be switched to line level, you may purchase a suitable XLR to 1/4" jack adaptor.

The signal level directly depends on the MASTER settings; but it is independent of the POWER SOAK settings.

POWER SOAK

This switch is used to activate POWER SOAK. An active switch glows red. The POWER SOAK replaces the loudspeaker and converts the power-amp output in heat. So you can even in the middle of the night play and record veritable tube sound using a mixing desk and headphones – with your power-amp turned up to the max, all without loudspeakers. Courtesy of Silent-Recording.

NOTE: The POWER SOAK will be activated automatically as a protection, if there is no 1/4" jack connector plugged into the SPEAKER socket.

SPEAKER

Socket for the connection of speaker cabinets. You can connect any box or combination of boxes with a total between 8Ω and 16Ω by means of a suitable speaker cable.

The total impedance R of a combination of 2 cabs with the impedances R1 and R2 can be determined through the following formulas:

Serial Wiring: $R = R1 + R2$

Example: The use of two 8Ω boxes results in a total impedance of 16Ω.

However, cabs with serial connections are hardly available today – parallel wiring is much more common. The cab is either equipped with a parallel output, or it features so called Y cables, distributing the signal to 2 1/4" jack cables.

Parallel Wiring: $R = (R1 \times R2) / (R1 + R2)$

Example, based on two 16 Ω boxes

$$R = (16 \times 16) / (16 + 16)$$

$$R = 256 / 24$$

$$R = 8$$

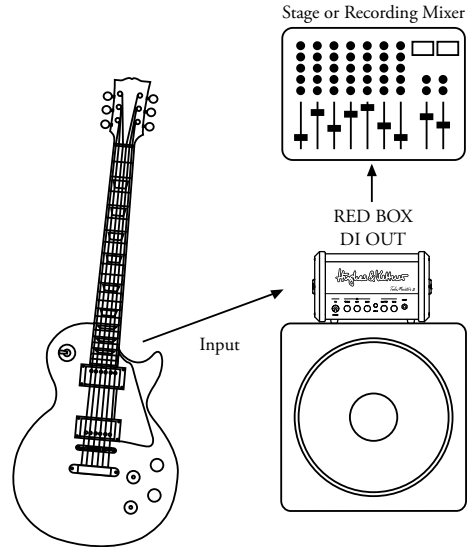
IMPORTANT: With the Combo, this connection is already used by the internal speaker. Of course, it is possible to just pull the 1/4" jack connector out of the SPEAKER socket and to connect a different guitar cab instead.

MAINS IN

Mains socket for the included cable (MAINS LEAD). Before starting the operation of your device, please make sure that your local AC mains voltage matches the voltage indicated on the device. Next to the mains socket there is placed the bay containing the main fuses.

Blown fuses must be replaced with identical ones (see Specifications).

2 Standard Setup/Wiring



TubeMeister 5 Head & Combo	
Pre-amp tubes	1 x 12AX7 / ECC83
Power-amp tubes	1 x 12BH7
Output	5 Watts
Maximum Input Power	42 Watts
Mains Voltage Range	+/-10%
Ambient Temperature during Operation	0 - +35 Degrees Celsius (32° - 95°F)
Mains Fuse 100 Volts	250 V / T 630 mA L
Mains Fuse 120 Volts	250 V / T 630 mA L
Mains Fuse 220-230 Volts	250 V / T 315 mA L
Mains Fuse 240 Volts	250 V / T 315 mA L
Input Socket	1/4" jack connector, unbalanced, 1 MΩ
RED BOX Out	XLR, balanced, 1,360Ω, max +3 dBV
Speaker Out	1/4" jack connector, 8 - 16Ω
TubeMeister 5 Head	
Dimensions	253 x 156 x 149 mm (9.9 x 6.1 x 5.9 inches)
Weight	3.5 kg (7.7 lbs)
TubeMeister 5 Combo	
Dimensions	349 x 317 x 234 mm (13.7 x 12.5 x 5.9 inches)
Weight	7.4 kg (16.3 lbs)
Speaker	8" Celestion EIGHT 15 8Ω
TubeMeister 110 Cabinet	
Speaker	Celestion 10" TEN 30 8Ω
Power handling capacity	30 Watts
Speaker Out	1 x 1/4" jack socket
Dimensions	400 x 350 x 255 mm (15.7 x 13.8 x 10 inches)
Weight	6.6 kg (14.6 lbs)

Technology of Tone

Desde la fundación de la empresa (en 1984) los Mr. Hughes y Herr Kettner han invertido incontables horas e indecibles esfuerzos en una ambiciosa meta: desarrollar amplificadores para guitarras acústicamente insuperables y con una concepción de manejo igualmente excelente. En su serie TUBEMEISTER Mr. Hughes y Herr Kettner han aunado toda su experiencia, conocimientos prácticos y más de un cuarto de siglo de pasión por los amplificadores de tubo en un formato sumamente reducido.

El lema del TUBEMEISTER 5 no es otro que la máxima diversión al tocar el instrumento. Gracias a la ingeniería alemana el sonido del TUBEMEISTER, encantadoramente silencioso con su silent recording a través de la RED BOX integrada nos produce incluso en medio de la noche unas emociones indescriptibles.

Rock on Stage – Play at Home – Record at Night

TUBEMEISTER 5 Head

El TUBEMEISTER 5 produce una gran gama de sonidos con sus diversos niveles previos y finales de distorsión. Desde los agudos cleans hasta los pastosos lead sounds, pero ya a lo más tardar con el DRIVE activado la diversión está garantizada con la alta potencia acústica.

El tubo 12BH7 con sus buenos 5 vatios es suficiente para sesiones moderadas. Para escenarios grandes o para el estudio doméstico la RED BOX integrada suministra la señal de nivel final con corrección simétrica y de frecuencia directamente al cuadro de mando. El POWER SOAK integrado convierte discrecionalmente la potencia de nivel final en calor. Así pues las grabaciones profesionales son posibles en todo momento tanto de día como de noche.

TUBEMEISTER 5 Combo

El TUBEMEISTER 5 Combo ofrece todas las prestaciones del head y se encuentra adicionalmente dotado de un Speaker Celestion® EIGHT 15 de 8". En una carcasa especialmente ajustada desarrolla un sonido muy superior al que cabría esperar de un Combo de este tamaño.

TUBEMEISTER 110 Cabinet

En el TUBEMEISTER 110 presta sus servicios un Celestion® TEN 30 de 10". En combinación con la compacta carcasa escenifican estos altavoces todos los acentos tonales del TUBEMEISTER 5 Head de un modo impresionante.

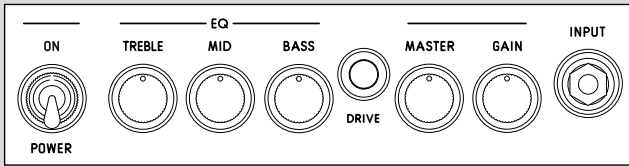
Contenido

1 Conexiones y elementos de mando	16
2 Setup/cableado estándar	18
3 Datos técnicos	19

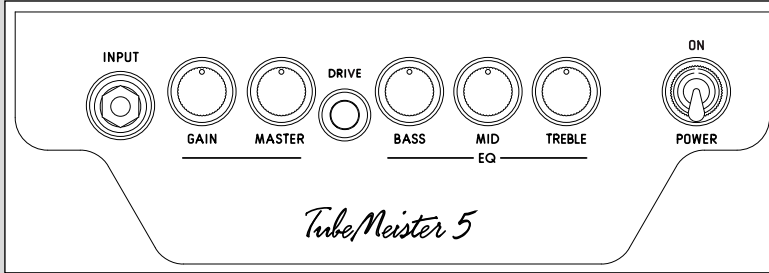
Antes de la puesta en servicio

- Antes de la puesta en servicio han de leerse a fondo estas instrucciones de servicio incluyendo las indicaciones relativas a la seguridad.
- El fabricante no puede responsabilizarse de ningún modo de los daños que el aparato u otros aparatos sufran si se manejan incorrectamente.
- Antes de conectar el TUBEMEISTER 5 a la red de corriente ha de ponerse a seguro que el interruptor DE ENCENDIDO se encuentre desconectado (ha de mostrar hacia abajo) y que la tensión indicada en la parte trasera se corresponda con la tensión de red del lugar en el que se encuentre.
- Sólo en el caso del HEAD: ¡por favor, piense siempre en que la impedancia completa de los altavoces conectados ha de ser mínimamente de 8 Ω ! (véase el capítulo 1.2 SPEAKER).
- Unas palabras de advertencia antes de poner en servicio el TUBEMEISTER 5: ¡es de un sonido muy fuerte! Un alto nivel de sonido puede dañar el oído.

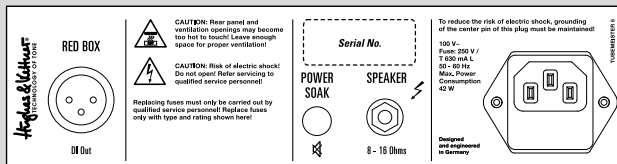
1 Conexiones y elementos de mando



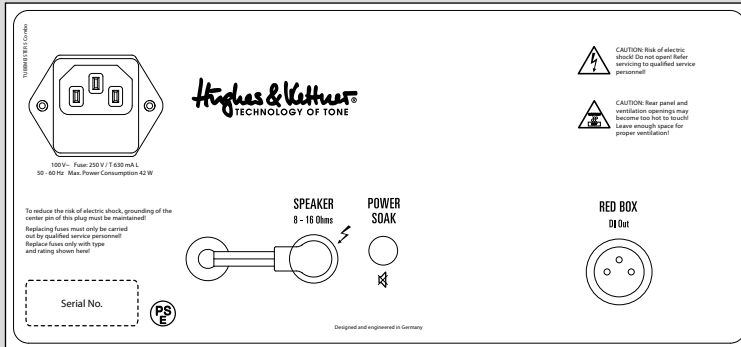
TubeMeister 5 Head Front Panel



TubeMeister 5 Combo Front Panel



TubeMeister 5 Head Rear Panel



TubeMeister 5 Combo Rear Panel

1.1 Cara delantera

POWER/ON

Conecta el acceso de la corriente principal en la posición ON: el amplificador se ilumina, el calentador de los tubos se pone en servicio,

aproximadamente tras unos 30 segundos de fase de calentamiento se encuentra el amplificador listo para el empleo.

TubeMeister 5

INPUT

Entrada de instrumentos para la conexión de una guitarra por medio de un cable jack apantallado.

GAIN y MASTER

Consisten en el yin y el yang de la configuración de sonidos. En combinación con el POWER SOAK y RED BOX el TUBEMEISTER 5 se convierte en un amplificador de grabaciones flexible que puede producir todos los matices de sonidos clean y high gain tanto con saturación de nivel final como sin ella.

DRIVE

Este conmutador convierte el TUBEMEISTER 5 en un dúctil amplificador lead de una alta reserva de gain. Si el DRIVE se encuentra activo, el conmutador se ilumina con luz roja.

GAIN

Regula el grado de la sensibilidad de entrada del TUBEMEISTER 5. Dependiendo del nivel de salida del pickup de la guitarra son posibles ya en la posición mediana sonidos distorsionados. Encontrándose activado el conmutador DRIVE la gama de regulación llega hasta el high gain moderno, pero también los sonidos clean son posibles si se retrae el potenciómetro de volumen de la guitarra. Gracias a esto con la selección del pickup y la posición del potenciómetro de volumen ofrece por sí mismo un gran espectro de sonidos.

MASTER

Regula el volumen total y la saturación de volumen final del TUBEMEISTER 5. Para descubrir la versatilidad de los sonidos recomendamos comenzar con la posición mediana o central del regulador y experimentar a partir de aquí. Para un sonido dúctil el MASTER puede girarse ampliamente a fin de conseguirse una saturación suave de nivel final. Para los modernos riffs es aconsejable activar el DRIVE, girar ampliamente el GAIN y retraer el MASTER.

BASS, MID, TREBLE

Las gamas de frecuencia de la regulación de sonido

de tres bandas pasivamente estructuradas se han ajustado de un modo clásico. También en este caso recomendamos comenzar con la posición central de todos los reguladores y experimentar a partir de aquí.

INDICACION: ¡cuanto más se avance hacia el nivel final de saturación tanto menos efectivos son los ajustes del preamplificador, especialmente en lo que atañe a la regulación del sonido con vistas al sonido completo!

1.2 Cara trasera

RED BOX

La RED BOX inventada por Hughes & Kettner es desde hace años el estándar industrial de altavoces DI de guitarras análogas con emulación de speaker. Convierten la señal out de speaker detectada en el TUBEMEISTER 5 entre los niveles finales de tubo y el POWER SOAK en una señal simétrica de frecuencia corregida. Si esta señal se reproduce a través de un PA o monitor de estudio, la impresión auditiva se corresponde a la de un amplificador de guitarra.

Para la conexión a la mesa de mezclas de audio se emplea el cable del micrófono. La entrada XLR de la mesa de mezclas de audio ha de conmutarse necesariamente al nivel de línea. Si la mesa de mezclas de audio no dispone de entradas XLR o bien éstas no pueden conmutarse al nivel de línea, puede adquirirse en los comercios especializados el adaptador correspondiente de XLR a jack.

El nivel de la señal depende directamente del ajuste del MASTER si bien es independiente del ajuste del POWER SOAK.

POWER SOAK

Con este conmutador puede activarse el POWER SOAK. Si se encuentra activo se ilumina con luz roja. El POWER SOAK sustituye al altavoz y convierte la potencia del nivel final en calor. De este modo durante la noche puede tocarse y grabarse

completamente sin altavoces por medio de la mesa de mezclas de audio y los auriculares con un nivel final extremo de auténtico sonido de tubos. Piénsese en el silent recording...

INDICACION: el POWER SOAK se conecta automáticamente en tanto protección si en la toma SPEAKER no se encuentra ningún conector jack.

SPEAKER

Tomas para la conexión de los altavoces de guitarra. Puede conectarse por medio de un cable de altavoces por cada altavoz o bien combinación de altavoces cuya impedancia completa se encuentre entre 8 Ω y 16 Ω .

La impedancia completa R de una combinación de dos altavoces con impedancias R1 y R2 puede calcularse con la siguiente fórmula:

Cableado serial: $R = R1 + R2$

Ejemplo: con el empleo de dos altavoces de 8 Ω se obtiene una impedancia completa de 16 Ω .

Sin embargo apenas existen altavoces en el mercado con conexiones seriales; mucho más frecuentemente se encuentra un cableado paralelo. El altavoz ha de disponer de una salida paralela o ha de emplearse un cable Y que reparta la señal a dos cables jack.

Cableado paralelo: $R = (R1 \times R2) / (R1 + R2)$

Ejemplo con dos altavoces de 16 Ω

$$R = (16 \times 16) / (16 + 16)$$

$$R = 256 / 32$$

$$R = 8$$

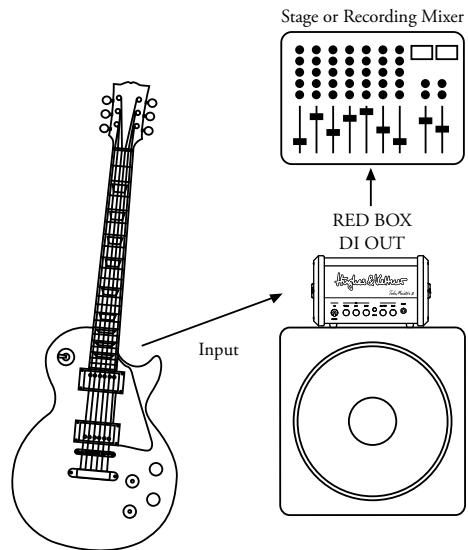
IMPORTANTE: en el Combo esta conexión se encuentra asignada ya al speaker interno. Naturalmente el conector jack del speaker puede sacarse simplemente de la toma del SPEAKER y, en lugar de esto, conectarse otro altavoz de guitarra.

MAINS IN

Toma de red para el cable suministrado (MAINS LEAD). Antes de la puesta en servicio sírvase poner a seguro que la tensión de red habida concuerde con la tensión indicada en el aparato. En el caso de la toma de red se encuentra también la carcasa con los seguros de red.

Al substituir seguros defectuosos ha de observarse a toda costa el valor correcto (véanse los datos técnicos).

2 Setup/cableado estándar



3 Datos técnicos

TubeMeister 5 Head & Combo	
Tubos del nivel inicial:	1 x 12AX7 / ECC83
Tubos del nivel final:	1 x 12BH7
Potencia:	5 vatios
Consumo de potencia máximo:	42 vatios
Gama de tensión de red:	+/-10%
Gama de temperatura ambiente en servicio:	de 0 a +35 grados centígrados
Seguro de red 100 voltios:	250 V / T 630 mA L
Seguro de red 120 voltios:	250 V / T 630 mA L
Seguro de red 220-230 voltios:	250 V / T 315 mA L
Seguro de red 240 voltios:	250 V / T 315 mA L
Toma input:	jack, asimétrico, 1 M Ω
RED BOX Out:	XLR, simétrico, 1360 Ω , máx. +3 dBV
Speaker Out:	jack, de 8 a 16 Ω
TubeMeister 5 Head	
Dimensiones:	253 x 156 x 149 mm
Peso:	3,5 kg
TubeMeister 5 Combo	
Dimensiones:	349 x 317 x 234 mm
Peso:	7,4 kg
Speaker:	8" Celestion EIGHT 15 8 Ω
TubeMeister 110 Cabinet	
Speaker:	Celestion 10" TEN 30 8 Ω
Capacidad de sometimiento a carga:	30 vatios
Conexiones de speaker:	1 x toma jack
Dimensiones:	400 x 350 x 255 mm
Peso:	6,6 kg

Technology of Tone

Seit 1984 haben Mr. Hughes und Herr Kettner unzählige Stunden und ihr ganzes Herzblut in ein ehrgeiziges Ziel investiert, nämlich klanglich unübertroffene Gitarrenverstärker mit überragendem Bedienkonzept zu entwickeln. Für die TUBEMEISTER Serie haben Mr. Hughes und Herr Kettner ihr ganzes Knowhow und über ein Vierteljahrhundert Leidenschaft für Röhrenverstärker in einem hochkompakten Format vereint.

Das Motto für den TUBEMEISTER 5 lautet: maximaler Spielspaß! Und Dank German Engineering beschert TUBEMEISTER selbst mitten in der Nacht Gänsehaut – flüsterleise, beim Silent Recording über die eingebaute RED BOX.

Rock on Stage – Play at Home – Record at Night

TUBEMEISTER 5 Head

Der TUBEMEISTER 5 liefert eine große Palette von Sounds mit unterschiedlicher Vor- und Endstufenverzerrung. Von spritzigen Clean- bis zu cremigen Lead-Sounds, und spätestens bei aktiviertem DRIVE werden auch High-Gain-Gelüste wach.

Die 12BH7-Röhre leistet satte 5 Watt, die für gemäßigte Sessions ausreichen. Für die große Bühne oder

das heimische Studio liefert die eingebaute RED BOX das volle Endstufensignal symmetriert und frequenzkorrigiert direkt in´s Pult. Der integrierte POWER SOAK wandelt auf Wunsch die Endstufenleistung in Wärme um. Damit sind professionelle Aufnahmen zu jeder Tages- und Nachtzeit möglich.

TUBEMEISTER 5 Combo

Der TUBEMEISTER 5 Combo bietet alle Features des Heads und ist zusätzlich mit einem 8“ Speaker Celestion® EIGHT 15 ausgestattet. In dem speziell abgestimmten Gehäuse entfaltet er einen weitaus größeren Sound, als man ihn von einem Combo dieser Größe erwarten würde.

TUBEMEISTER 110 Cabinet

In der TUBEMEISTER 110 Box verrichtet ein 10“ Celestion® TEN 30 seine Dienste. In Kombination mit dem kompakten Gehäuse setzt diese Box alle tonalen Nuancen des TUBEMEISTER 5 Head druckvoll in Szene.

TubeMeister 5

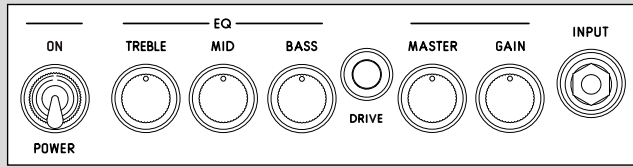
Inhalt

1 Anschlüsse und Bedienelemente	22
2 Standard Setup/Verkabelung	24
3 Technische Daten	25

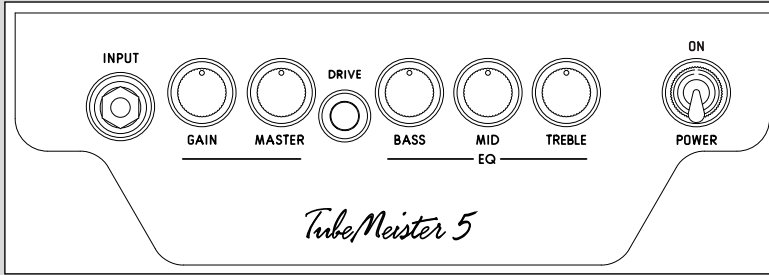
Vor der Inbetriebnahme

- Vor der Inbetriebnahme diese Anleitung inklusive der Sicherheitshinweise bitte sorgfältig durchlesen.
- Für Schäden am Gerät oder an anderen Geräten, die durch unsachgemäßen Betrieb entstehen, kann seitens des Herstellers keine Haftung übernommen werden.
- Vor dem Anschluss des TUBEMEISTER 5 an das Stromnetz muss sicher gestellt sein, dass der POWER-Schalter ausgeschaltet ist (zeigt nach unten) und der angegebene Spannungswert auf der Rückseite mit der ortsüblichen Netzspannung übereinstimmt.
- Nur bei HEAD: Bitte immer daran denken: die Gesamtimpedanz der angeschlossenen Boxen muss mindestens 8 Ω betragen! (Siehe Kapitel 1.2 SPEAKER)
- Ein Wort der Mahnung bevor der TUBEMEISTER 5 in Betrieb genommen wird: Er ist laut! Hohe Lautstärke-Pegel können Gehörschäden verursachen.

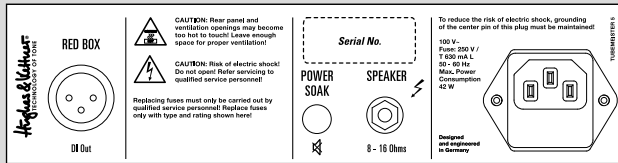
1 Anschlüsse und Bedienelemente



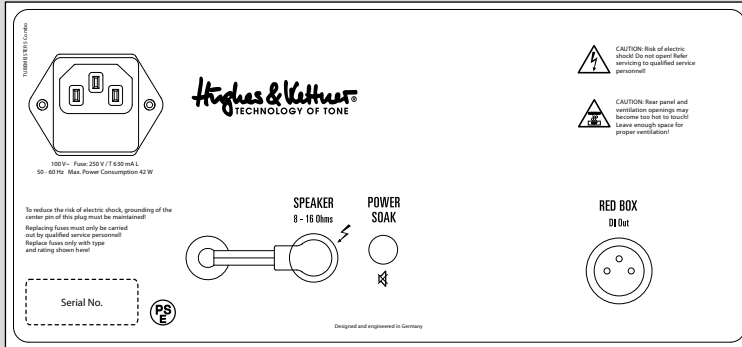
TubeMeister 5 Head Front Panel



TubeMeister 5 Combo Front Panel



TubeMeister 5 Head Rear Panel



TubeMeister 5 Combo Rear Panel

1.1 Vorderseite

POWER/ON

Öffnet die Hauptstromzufuhr in Stellung ON: Der Amp leuchtet, die Heizung der Röhren wird in Betrieb genommen, nach ca. 30 Sekunden Aufwärmphase befindet sich der Amp im Spielbetrieb.

INPUT

Instrumenten-Eingang zum Anschluss einer Gitarre mittels eines abgeschirmten Klinkenkabels.

GAIN und MASTER

Das Yin und Yang der Soundgestaltung. In Kombination mit POWER SOAK und RED BOX wird der TUBEMEISTER 5 damit zu einem flexiblen Recording-Amp, der alle Nuancen von Clean- und High-Gain-Sounds, sowohl mit als auch ohne Endstufensättigung, produzieren kann.

DRIVE

Dieser Schalter verwandelt den TUBEMEISTER 5 in einen cremigen Lead-Amp mit hohen Gain-Reserven. Ist DRIVE aktiv, leuchtet der Schalter rot.

GAIN

Regelt den Grad der Eingangsempfindlichkeit des TUBEMEISTER 5. Je nach Ausgangspegel des Pickups der Gitarre sind bereits in der Mittelstellung angezerrte Sounds möglich. Bei aktiviertem DRIVE-Schalter reicht der Regelbereich bis zu modernem High-Gain, aber auch Clean-Sounds sind bei zurückgenommenen Volume-Poti der Gitarre möglich. Dadurch liefert er alleine durch die Wahl des Pickups und der Stellung des Volume-Potis ein großes Spektrum an Sounds.

MASTER

Regelt die Gesamtlautstärke und die Endstufensättigung des TUBEMEISTER 5. Um die Vielseitigkeit an Sounds zu entdecken empfehlen wir in Mittelstellung des Reglers zu beginnen und zu experimentieren. Für cremige Sounds darf der MASTER weit aufgedreht werden um eine weiche Endstufensättigung zu erreichen. Für moderne Riffs ist es ratsam DRIVE zu aktivieren, GAIN weit aufzudrehen und MASTER zurückzunehmen.

BASS, MID, TREBLE

Die Frequenzbereiche der passiv aufgebauten Dreiband-Klangregelung sind klassisch abgestimmt. Wie empfehlen auch hier in Mittelstellung aller Regler zu beginnen und zu experimentieren.

HINWEIS: Je mehr die Endstufe in die Sättigung gefahren wird, desto weniger wirken sich die Einstellungen des Preamps, besonders die der Klangregelung, auf den Gesamt-Sound aus!

1.2 Rückseite

RED BOX

Die von Hughes & Kettner erfundene RED BOX ist seit Jahren der Industrie-Standard für analoge Gitarren DI-Boxen mit Speaker-Emulation. Sie wandelt das Speaker-Out-Signal, welches beim TUBEMEISTER 5 zwischen der Röhrenendstufe und dem POWER SOAK abgegriffen wird, in ein symmetrisches, frequenzkorrigiertes Signal um. Wird dieses Signal über eine PA oder Studio-Monitore wiedergegeben, entspricht der Höreindruck dem eines Gitarrenverstärkers.

Zum Anschluss an ein Mischpult wird ein Mikrofon-Kabel verwendet. Der XLR-Eingang des Mischpultes muss dabei zwingend auf Line-Pegel geschaltet sein. Verfügt das Mischpult nicht über XLR-Eingänge oder können diese nicht auf Line-Pegel geschaltet werden, gibt es im Fachhandel entsprechende Adapter von XLR auf Klinke.

Der Pegel des Signals ist direkt von der MASTER-Einstellung abhängig, aber unabhängig von der Einstellung des POWER SOAKs.

POWER SOAK

Mit diesem Schalter lässt sich der POWER SOAK aktivieren. Ist der aktiv, leuchtet er rot. Der POWER SOAK ersetzt den Lautsprecher und verwandelt die Leistung der Endstufe in Wärme. So kann man mitten in der Nacht bei aufgerissener Endstufe echten Röhren-Sound ganz ohne Lautsprecher über ein Mischpult und Kopfhörer spielen und aufnehmen. Silent-Recording lässt grüßen.

HINWEIS: Der POWER SOAK schaltet sich als Schutz automatisch ein, wenn sich kein Klinkenstecker in der SPEAKER-Buchse befindet.

SPEAKER

Buchse zum Anschluss von Gitarren-Lautsprecherboxen. Es kann über ein Boxenkabel jede Box oder Boxenkombination angeschlossen werden, deren Gesamtimpedanz zwischen 8 Ω und 16 Ω liegt.

Die Gesamtimpedanz R einer Kombination von 2 Boxen mit den Impedanzen R_1 und R_2 lässt sich mit folgenden Formeln ausrechnen:

Serielle Verkabelung: $R = R_1 + R_2$

Beispiel: Bei Verwendung von zwei 8- Ω -Boxen ergibt sich dann eine Gesamtimpedanz von 16 Ω .

Es gibt aber kaum noch Boxen auf dem Markt mit seriellen Anschlüssen, viel häufiger findet man eine parallele Verkabelung. Entweder verfügt die Box über einen parallelen Ausgang, oder man verwendet sogenannte Y-Kabel die das Signal auf 2 Klinken-Kabel verteilen.

Parallele Verkabelung: $R = (R_1 \times R_2) / (R_1 + R_2)$

Beispiel mit zwei 16- Ω -Boxen

$$R = (16 \times 16) / (16 + 16)$$

$$R = 256 / 24$$

$$R = 8$$

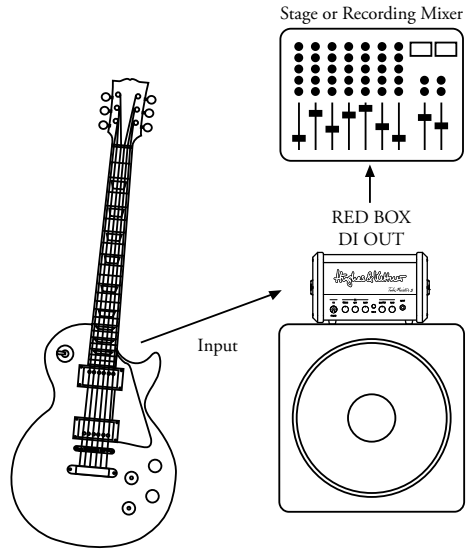
WICHTIG: Beim Combo ist dieser Anschluss bereits vom internen Speaker belegt. Natürlich kann der Klinkenstecker des Speakers einfach aus der SPEAKER-Buchse herausgezogen und statt dessen eine andere Gitarrenbox angeschlossen werden.

MAINS IN

Netzbuchse für das mitgelieferte Kabel (MAINS LEAD). Vor Inbetriebnahme bitte sicher stellen, dass die vorhandene Netzspannung mit der auf dem Gerät angegebenen Spannung übereinstimmt. Bei der Netzbuchse befindet sich auch der Schacht mit den Netzsicherungen.

Beim Austausch defekter Sicherungen unbedingt den korrekten Wert einhalten (siehe Technische Daten).

2 Standard Setup/Verkabelung



3 Technische Daten

TubeMeister 5 Head & Combo	
Vorstufen-Röhren	1 x 12AX7 / ECC83
Endstufen-Röhren	1 x 12BH7
Leistung	5 Watt
Maximale Leistungsaufnahme	42 Watt
Netzspannungsbereich	+/-10%
Umgebungstemperaturbereich im Betrieb	0 bis +35 Grad Celsius
Netzsicherung 100 Volt	250 V / T 630 mA L
Netzsicherung 120 Volt	250 V / T 630 mA L
Netzsicherung 220-230 Volt	250 V / T 315 mA L
Netzsicherung 240 Volt	250 V / T 315 mA L
Input-Buchse	Klinke, unsymmetrisch, 1 M Ω
RED BOX-Out	XLR, symmetrisch, 1360 Ω , max +3 dBV
Speaker-Out	Klinke, 8 bis 16 Ω
TubeMeister 5 Head	
Maße	253 x 156 x 149 mm
Gewicht	3,5 kg
TubeMeister 5 Combo	
Maße	349 x 317 x 234 mm
Gewicht	7,4 kg
Speaker	8" Celestion EIGHT 15 8 Ω
TubeMeister 110 Cabinet	
Speaker	Celestion 10" TEN 30 8 Ω
Belastbarkeit	30 Watt
Speaker-Anschlüsse	1 x Klinkenbuchse
Maße	400 x 350 x 255 mm
Gewicht	6,6 kg

Technology of Tone

Depuis la création de l'entreprise en 1984, Mr. Hughes et Herr Kettner ont consacré toute leur passion et d'innombrables heures de travail au service de leur objectif des plus ambitieux, à savoir développer des amplificateurs pour guitare au son inégalé et au concept d'utilisation exceptionnel. Pour la série TUBEMEISTER, Mr. Hughes et Herr Kettner ont mis en œuvre tout leur savoir-faire et plus de 25 ans de passion pour les amplificateurs à tubes, et tout cela dans un format ultra-compact.

Le slogan de TUBEMEISTER 5 est : un plaisir de jeu maximum ! Et grâce à son ingénierie allemande, TUBEMEISTER vous donne des frissons même en pleine nuit – sans aucun bruit, avec la fonction Silent Recording présente sur la RED BOX intégrée.

Rock on Stage – Play at Home – Record at Night

Tête TUBEMEISTER 5

TUBEMEISTER 5 offre une large palette de sons avec différentes distorsions du pré-amplificateur et de l'amplificateur de puissance. Des sons clean nerveux aux lead les plus suaves – même les distorsions élevées sont possibles en activant la fonction DRIVE.

Les tubes 12BH7 ont une puissance de 5 Watt, suffisante pour des sessions modérées. Pour le devant de la scène ou le studio maison, la RED BOX intégrée transmet le signal complet symétrisé et à fréquence corrigée de l'amplificateur de puissance directement dans la table. Le POWER SOAK intégré convertit sur demande la puissance de l'amplificateur de puissance en chaleur. Ainsi, les enregistrements professionnels sont possibles à tout moment de la journée – et de la nuit.

TUBEMEISTER 5 Combo

TUBEMEISTER 5 Combo offre toutes les fonctions d'une tête et est également équipé d'un haut-parleur Celestion® EIGHT 15 8". Dans son boîtier conçu tout spécialement, il offre un son largement plus ample que celui que l'on attendrait de la part d'un Combo de cette dimension.

TUBEMEISTER 110 Cabinet

Un Celestion® TEN 30 10" accomplit son devoir dans le baffle TUBEMEISTER 110. Associée à un boîtier compact, ce baffle restitue de façon impressionnante toutes les nuances sonores de la tête TUBEMEISTER 5.

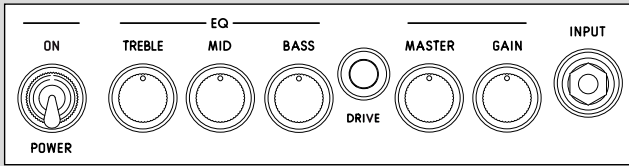
Sommaire

1 Raccordements et éléments de commande	28
2 Installation/câblage standard	30
3 Données techniques	31

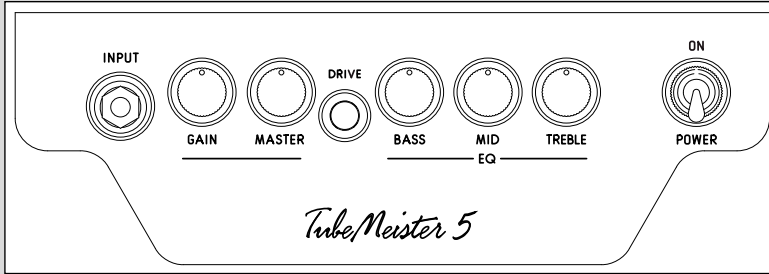
Avant la mise en service

- Veuillez lire attentivement cette notice avant la mise en service, y compris les indications de sécurité.
- Le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages survenus sur l'appareil ou sur d'autres appareils suite à une utilisation non conforme.
- Avant le raccordement du TUBEMEISTER 5 au réseau électrique, il est nécessaire de s'assurer que l'interrupteur POWER est éteint (dirigé vers le bas) et que la valeur de tension indiquée sur l'arrière de l'appareil correspond bien à la tension du réseau local.
- Seulement pour HEAD : Veillez à toujours y penser : l'impédance globale des baffles raccordés doit être au minimum de 8 Ω ! (voir chapitre 1.2 SPEAKER)
- Petit rappel avant de mettre en route le TUBEMEISTER 5 : son volume est très élevé ! Des niveaux sonores élevés peuvent entraîner des affections auditives.

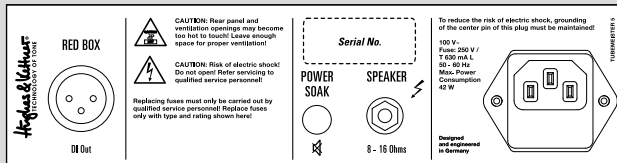
1 Raccordements et éléments de contrôle



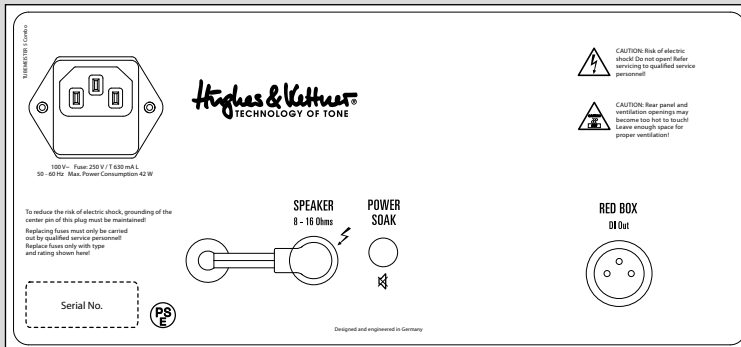
TubeMeister 5 Head Front Panel



TubeMeister 5 Combo Front Panel



TubeMeister 5 Head Rear Panel



TubeMeister 5 Combo Rear Panel

1.1 Face avant

POWER/ON

Ouvrez l'alimentation en courant principal en position ON : l'amplificateur s'allume, le chauffage des tuyaux est activé, l'amplificateur est prêt à fonctionner après une phase de chauffe d'env. 30 secondes.

INPUT

Entrée pour instrument, pour le raccordement d'une guitare à l'aide d'un câble à jack blindé.

TubeMeister 5

GAIN et MASTER

Le yin et le yang de la composition du son. En association avec le POWER SOAK et la RED BOX, le TUBEMEISTER 5 devient ainsi un amplificateur d'enregistrement flexible qui reproduit toutes les nuances des sons clean aux distorsions les plus élevées, que ce soit avec ou sans saturation de l'amplificateur de puissance.

DRIVE

Cet interrupteur transforme le TUBEMEISTER 5 en un amplificateur Lead suave avec réserves de distorsions immenses. Si la fonction DRIVE est activée, l'interrupteur devient rouge.

GAIN

Réglez le degré de sensibilité de l'entrée du TUBEMEISTER 5. Des sons distordus sont possibles dès la position intermédiaire en fonction du niveau de sortie du microphone de la guitare. Si l'interrupteur DRIVE est activé, la zone de réglage est suffisante jusqu'aux distorsions élevées, mais les sons clean sont également possibles en diminuant le bouton de réglage du volume de la guitare. Une fois choisi le microphone et le réglage du volume, il propose ainsi seul une large palette de sons.

MASTER

Réglez le volume sonore global et la saturation de l'amplificateur de puissance du TUBEMEISTER 5. Afin de découvrir toute la variété de sons proposés, nous recommandons de débiter et d'expérimenter à partir de la position intermédiaire du bouton de réglage. Pour obtenir des sons suaves, augmentez largement le réglage du MASTER afin d'obtenir une saturation douce de l'amplificateur de puissance. Pour les riffs plus modernes, il est conseillé d'activer DRIVE, d'augmenter amplement GAIN et de diminuer MASTER.

BASS, MID, TREBLE

Les gammes de fréquence du réglage du son à trois bandes passif sont définies de façon classique. Ici également, nous recommandons de débiter et d'expérimenter à partir de la position intermédiaire de tous les régulateurs.

ATTENTION : plus l'amplificateur de puissance est saturé, moins les réglages du pré-amplificateur – et en particulier le réglage du son – auront de l'effet sur le son global !

1.2 Face arrière

RED BOX

Depuis des années, la RED BOX inventée par Hughes & Kettner est le standard industriel des boîtes de direct (DI) analogiques à émulation de haut-parleurs pour guitares. Elle transforme le signal de sortie du haut-parleur, qui sur le TUBEMEISTER 5 est saisi entre l'amplificateur de puissance à tubes et le POWER SOAK, en un signal symétrique à fréquence corrigée. Si ce signal est retransmis par un amplificateur de puissance ou des moniteurs de studio, l'impression auditive éprouvée correspond à celle d'un amplificateur de guitare.

Un câble de microphone est utilisé pour le raccordement à une table de mixage. L'entrée XLR de la table de mixage doit alors obligatoirement être branchée sur un niveau ligne. Si la table de mixage ne dispose pas d'entrées XLR ou si celles-ci ne peuvent pas être branchées sur un niveau ligne, des adaptateurs correspondants XLR-jack sont disponible dans les commerces spécialisés.

Le niveau du signal dépend directement du réglage MASTER mais est indépendant du réglage du POWER SOAK.

POWER SOAK

Cet interrupteur active le POWER SOAK. Si celui-ci est activé, le voyant rouge correspondant s'allume. Le POWER SOAK remplace le haut-parleur et transforme la puissance de l'ampli de puissance en chaleur. Même à des niveaux finaux déchirés, il est ainsi possible de jouer et d'enregistrer en pleine nuit de vrais sons de tubes à l'aide d'une table de mixage et d'un casque sans aucun haut-parleur. Chapeau bas au Silent-Recording.

ATTENTION : Le POWER SOAK s'enclenche automatiquement en sécurité lorsqu'une fiche jack se trouve dans la prise femelle SPEAKER.

SPEAKER

Prise femelle pour le raccordement des baffles de haut-parleurs de guitare. Chaque baffle ou combinaison de baffles dont l'impédance globale se situe entre 8 Ω et 16 Ω peut être raccordé par un câble de baffle.

L'impédance globale R d'une combinaison de 2 baffles d'impédances R1 et R2 se calcule à l'aide des formules suivantes :

Montage en série : $R = R1 + R2$

Exemple : En utilisant deux baffles de 8 Ω , l'impédance globale est alors de 16 Ω .

Cependant il existe très peu de baffles avec montage en série sur le marché, les plus répandus ont un câblage en parallèle. Soit le baffle dispose d'une sortie parallèle, soit on utilise un câble « Y » qui répartit le signal sur 2 câbles jack.

Montage en parallèle : $R = (R1 \times R2) / (R1 + R2)$

Exemple avec deux baffles à 16 Ω

$$R = (16 \times 16) / (16 + 16)$$

$$R = 256 / 24$$

$$R = 8$$

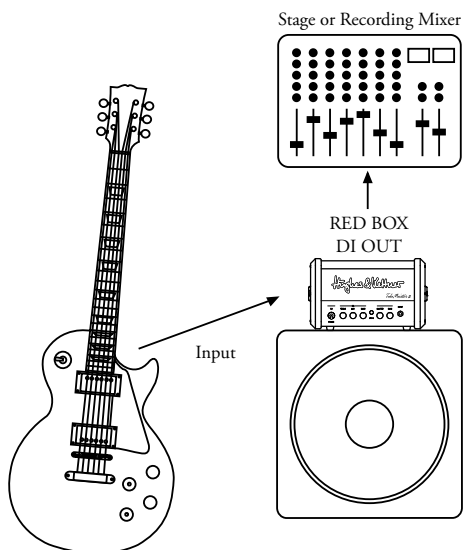
IMPORTANT : Sur le Combo, ce raccord est déjà occupé par le haut-parleur interne. Bien entendu, il est possible de retirer simplement la fiche jack du haut-parleur de la prise femelle SPEAKER et d'y raccorder un autre baffle de guitare.

MAINS IN

Prise femelle de réseau pour le câble fourni (MAINS LEAD). Avant la mise en route, veuillez vous assurer que la tension du réseau disponible correspond à la tension indiquée sur l'appareil. Le compartiment à fusibles se trouve également près de la prise femelle de réseau.

Veuillez à respecter absolument la valeur correcte lors du remplacement des fusibles défectueux (voir données techniques).

2 Installation/câblage standard



3 Données techniques

TubeMeister 5 Head & Combo	
Tubes du pré-ampli	1 x 12AX7 / ECC83
Tubes de l'ampli de puissance	1 x 12BH7
Puissance	5 Watt
Puissance consommée maximum	42 Watt
Gamme de tensions du réseau	+/-10%
Gamme de températures ambiantes en fonctionnement	0 à +35°C
Fusible 100 Volt	250 V / T 630 mA L
Fusible 120 Volt	250 V / T 630 mA L
Fusible 220-230 Volt	250 V / T 315 mA L
Fusible 240 Volt	250 V / T 315 mA L
Prise femelle d'entrée	jack, asymétrique, 1 MΩ
Sortie RED BOX	XLR, symétrique, 1360 Ω, max +3 dBV
Sortie haut-parleur	jack, 8 à 16 Ω
TubeMeister 5 Head	
Dimensions	253 x 156 x 149 mm
Poids	3,5 kg
TubeMeister 5 Combo	
Dimensions	349 x 317 x 234 mm
Poids	7,4 kg
Haut-parleur	8" Celestion EIGHT 15 8Ω
TubeMeister 110 Cabinet	
Haut-parleur	Celestion 10" TEN 30 8Ω
Tolérance	30 Watt
Raccords de haut-parleur	1 x prise jack
Dimensions	400 x 350 x 255 mm
Poids	6,6 kg

Technology of Tone

Sin 1984, Mr. Hughes e il Herr Kettner hanno investito innumerevoli ore nel loro progetto ambizioso, mettendoci tutto il cuore, per realizzare degli imbattibili amplificatori del suono per chitarra con una eccezionale modalità d'uso. Per la serie TUBEMEISTER, Mr. Hughes e il Herr Kettner hanno accomunato, per oltre un quarto di secolo, la loro passione e tutto il loro knowhow per gli amplificatori tubes, realizzando una forma enormemente compatta.

Il motto del TUBEMEISTER 5 recita: eccitazione del suono! E, grazie all'ingegneria tedesca, TUBEMEISTER fa accapponare la pelle anche a notte fonda – soffio silenzioso col Silent Recording attraverso il RED BOX incorporato.

Rock on Stage – Play at Home – Record at Night

TUBEMEISTER 5 Head

Il TUBEMEISTER 5 mette a disposizione una grande gamma di sound con diverse distorsioni iniziali e finali. A partire dal Clean frizzante fino ai Lead-Sounds cremosi e, al più tardi, attivando il DRIVE, si risvegliano anche i desideri High-Gain.

La valvola tubes 12BH7 ha una potenza di 5 Watt abbondanti, bastanti per la sessione moderata. Per la grande platea o lo studio domestico, il RED BOX incorporato invia il pieno segnale finale simmetrizzato direttamente sul tavolo di regia audio. Il POWER SOAK integrato converte, a piacere, la potenza del livello finale in una sensazione di calore. In tal modo si possono effettuare registrazioni professionali in qualsiasi ora del giorno o della notte.

TUBEMEISTER 5 Combo

Il TUBEMEISTER 5 Combo offre tutte le funzioni dell'Head ed è inoltre dotato di uno Speaker Celestion® EIGHT 15 da 8". Nell'involucro, creato appositamente, esso sviluppa un sound molto più ampio di quanto non ci si aspetti da un Combo di questa grandezza.

TUBEMEISTER 110 Cabinet

Nel box del TUBEMEISTER 110 lavora un Celestion® TEN 30 da 10". In combinazione con l'involucro compatto, questo box sprigiona con forza sulla scena tutte le sfumature sonore del TUBEMEISTER 5 Head.

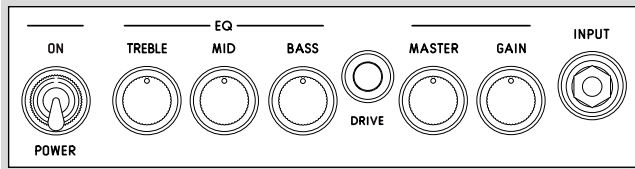
Indice delle voci

1 Collegamenti ed elementi di manovra	34
2 Setup standard/cablaggio	36
3 Dati tecnici	37

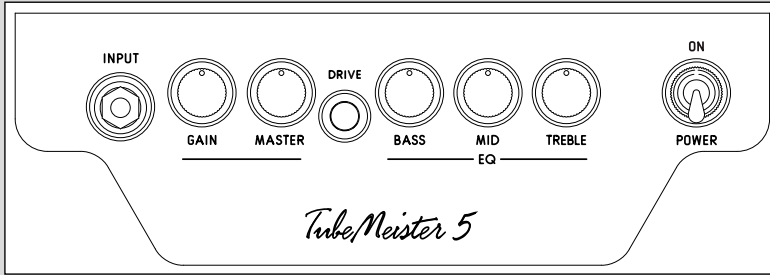
Prima della messa in funzione

- Leggere attentamente queste istruzioni ed anche le note sulla sicurezza, prima di mettere in funzione l'impianto.
- Il produttore declina ogni responsabilità per danni all'apparecchio o ad altri strumenti riconducibili ad un uso non conforme.
- Prima del collegamento del TUBEMEISTER 5 alla corrente elettrica, controllare che l'interruttore POWER sia disinserito (rivolto verso il basso) e che la tensione indicata sul retro dell'apparecchio corrisponda a quella della rete di alimentazione.
- Solo per l'HEAD: si prega di ricordarsi sempre: l'impedenza totale dei box collegati deve essere di almeno 8Ω ! (Vedi capitolo 1.2 SPEAKER)
- Una parola di avvertenza prima di mettere in funzione il TUBEMEISTER 5: è rumoroso! L'alto livello di rumorosità può arrecare danni all'udito.

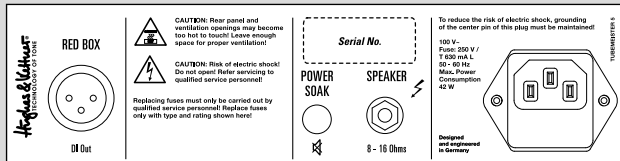
1 Collegamenti ed elementi di manovra



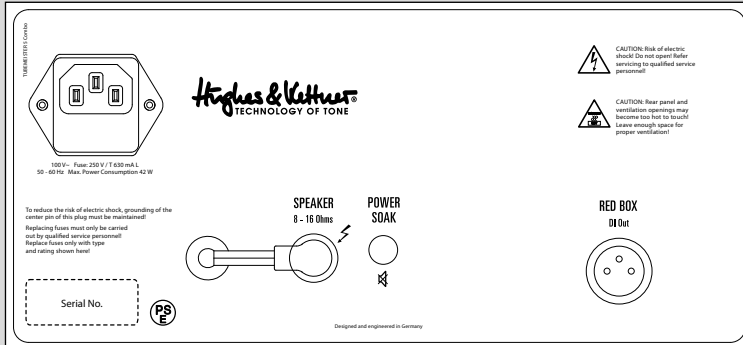
TubeMeister 5 Head Front Panel



TubeMeister 5 Combo Front Panel



TubeMeister 5 Head Rear Panel



TubeMeister 5 Combo Rear Panel

1.1 Lato anteriore

POWER/ON

Aprè l'alimentazione elettrica in posizione ON: l'Amp si accende, si avvia il riscaldamento dei tubi, dopo 30 secondi circa di preriscaldamento, l'Amp è operativo.

INPUT

Ingresso dello strumento per il collegamento della chitarra per mezzo di un cavo schermato per presa.

TubeMeister 5

GAIN e MASTER

Lo Yin e Yang della modulazione del suono. In associazione con il POWER SOAK e il RED BOX, il TUBEMEISTER 5 diventa un Amp Recording flessibile, capace di produrre tutte le sfumature dei suoni Clean High Gain, sia con saturazione dello stadio finale o senza.

DRIVE

Quest'interruttore trasforma il TUBEMEISTER 5 in un Lead-Amp cremoso con elevate riserve Gain. Quando il DRIVE è attivato, nell'interruttore si accende la luce rossa.

GAIN

Regola il grado di sensibilità in entrata del TUBEMEISTER 5. A seconda del livello di uscita del pickup della chitarra, i sound lievemente distorti sono possibili anche nella posizione centrale. Con l'interruttore DRIVE attivato, il range di regolazione arriva fino al moderno High Gain, ma riducendo il potenziale volumetrico della chitarra, sono possibili anche i Clean Sound. In tal modo esso, selezionando il pickup e la posizione del potenziale volumetrico, offre una vasta gamma di sound.

MASTER

Regola il volume totale e la saturazione dello stadio finale del TUBEMEISTER 5. Per scoprire la polivalenza del sound, consigliamo di iniziare dalla posizione centrale del regolatore e di sperimentare. Per i sound cremosi, il MASTER può esser messo al massimo, per ottenere una saturazione morbida dello stadio finale. Per i Riff moderni, si consiglia di attivare il DRIVE, di mettere al massimo il GAIN e di ridurre il MASTER.

BASSO, MID, TREBLE

Gli ambiti frequenziali del sistema di regolazione a tre bande di struttura passiva dispongono di una sintonizzazione classica. Anche in questo caso consigliamo di iniziare con la posizione centrale di tutti i regolatori e di sperimentare.

NOTA: nella misura in cui lo stadio finale si avvicina alla saturazione, le regolazioni del Preamp diminuiscono la loro efficacia, in particolare la regolazione del sound generale!

1.2 Lato posteriore

RED BOX

Il RED BOX inventato da Hughes & Kettner costituisce da anni lo standard industriale per le chitarre analogiche e BOX DI con emulazione dello speaker. Esso converte il segnale in uscita dello speaker, che nel TUBEMEISTER 5 viene captato tra lo stadio finale del tubo ed il POWER SOAK, in un segnale simmetrico di frequenza corretta. Se questo segnale viene riprodotto per mezzo di un monitor PA o da studio, viene percepito dall'orecchio come quello di un amplificatore per chitarra.

Per il collegamento ad un tavolo di miscelazione audio, si utilizza un cavo per microfono. L'ingresso XLR del tavolo di miscelazione deve essere necessariamente connesso al livello Line. Qualora il tavolo di miscelazione non disponga di ingressi XLR o qualora questi non possano essere connessi con il livello Line, sul mercato specializzato si trovano degli adattatori speciali di XLR per presa.

Il livello del segnale dipende direttamente dall'impostazione del MASTER, ma è indipendente dall'impostazione del POWER SOAK.

POWER SOAK

Con quest'interruttore si può attivare il POWER SOAK. Quando è attivato, si accende una luce rossa. Il POWER SOAK sostituisce l'altoparlante e converte la potenza dello stadio finale in un'atmosfera di calore. In tal modo, a notte fonda, si può, con lo stadio finale a tutta forza, produrre e registrare coi tubes un sound, senza neppur bisogno dell'altoparlante, attraverso un tavolo di miscelazione e cuffia. Ci ricorda il Silent-Recording.

NOTA: Il POWER SOAK si inserisce automaticamente come protezione, qualora nella presa dello SPEAKER non sia immessa nessuna spina.

SPEAKER

Raccordo per collegare i box dell'altoparlante della chitarra. Per mezzo di un cavo per box si può collegare ogni box e insieme di box, la cui impedenza totale si trovi tra 8 Ω 16 Ω.

L'impedenza totale R di un insieme di 2 box con un'impedenza R1 ed R2 si calcola con le seguenti formule:

Cablaggio seriale: $R = R1 + R2$

Esempio: impiegando 2 box da 8 Ω, si avrà un'impedenza totale di 16 Ω.

Sul mercato però non si trovano quasi più box con connessioni seriali, molto più spesso si trova un cablaggio parallelo. O il box dispone di un'uscita parallela o si usano i cosiddetti cavi Y che distribuiscono il segnale a due cavi a spina.

Cablaggio parallelo: $R = (R1 \times R2) / (R1 + R2)$

Esempio con due box da 16 Ω

$$R = (16 \times 16) / (16 + 16)$$

$$R = 256 / 32$$

$$R = 8$$

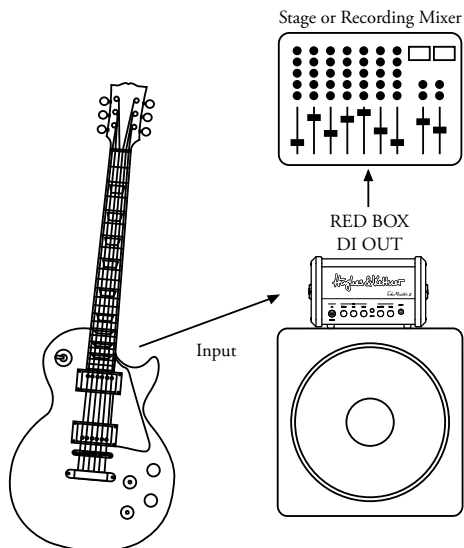
IMPORTANTE: Nel Combo questo collegamento è già occupato dallo speaker interno. Naturalmente la spina dello SPEAKER può essere estratta facilmente dalla presa per collegare un altro box di chitarra.

MAINS IN

Presa di corrente per il cavo fornito (MAINS LEAD). Prima della messa in funzione accertarsi che la tensione della rete corrisponda a quella indicata sull'apparecchio. Insieme alla presa di corrente si trova anche la scatola con i fusibili per la rete di alimentazione.

Quando si sostituiscono i fusibili guasti, osservare assolutamente il valore corretto (vedi Dati Tecnici).

2 Setup standard/cablaggio



3 Dati Tecnici

TubeMeister 5 Head & Combo	
Tubi stadio iniziale	1 x 12AX7 / ECC83
Tubi stadio finale	x 12BH7
Potenza	5 Watt
Assorbimento massimo di potenza	42 Watt
Ambito tensione di rete	+/-10%
Ambito temperatura ambiente in esercizio	da 0 a +35 gradi centigradi
Protezione di rete 100 Volt	250 V / T 630 mA L
Protezione di rete 120 Volt	250 V / T 630 mA L
Protezione di rete 220-230 Volt	250 V / T 315 mA L
Protezione di rete 240 Volt	250 V / T 315 mA L
Spina di raccordo	spina, asimmetrica, 1 M Ω
Uscita RED BOX	XLR, simmetrica, 1360 Ω , max +3 dBV
Uscita Speaker	spina, da 8 a 16 Ω
TubeMeister 5 Head	
Dimensioni	253 x 156 x 149 mm
Peso	3,5 kg
TubeMeister 5 Combo	
Dimensioni	349 x 317 x 234 mm
Peso	7,4 kg
Speaker	8" Celestion EIGHT 15 8 Ω
TubeMeister 110 Cabinet	
Carico ammissibile	30 Watt
Raccordi speaker	1 per spina
Dimensioni	400 x 350 x 255 mm
Peso	6,6 kg
Poids	6,6 kg

テクノロジー・オブ・トーン

1984年の会社設立以来、Hughes氏とKettner博士は最も困難な目標のために、すなわち、最高のトーンを持ち、この上なく使い勝手の良いアンプを開発するために、数え切れないほど多くの時間を費やし、心血を注いできました。このTUBEMEISTERシリーズは、Hughes氏とKettner博士の持つ全てのノウハウと、彼らが四半世紀以上にわたって抱き続けてきたチューブ・アンプに対する情熱を、きわめてコンパクトなデザインに反映させた製品です。

TUBEMEISTER 5の信条は、演奏を最高に楽しむことです！ その虚飾を排した設計は、ギターとスピーカーを親密に結び付け、ギタリストをチューブの生み出す病みつきになるようなサウンドで素晴らしいフレーズが弾きたくなるような気分にしてくれます。「ドイツの技術力」が活かされたTUBEMEISTERは、真夜中でもギタリストを魅了します。内蔵のRED BOXによるサイレント・レコーディング機能によって、静かな驚きを与えてくれます。

ステージでロックも、家での練習も、夜間のレコーディングも、これ1台でOKです。

TUBEMEISTER 5ヘッド

TUBEMEISTER 5は、プリアンプやパワーアンプで様々な歪みを創り出すことで、幅広いサウンド作りが可能です。歯切れの良いクリーン・サウンドからクリーミーなリード・サウンドまで——そ

して、DRIVEスイッチをオンにすれば、ハイ・ゲイン・サウンドを満喫したいという欲求にも応えま
す・・・

12BH7真空管は、図太いサウンドで5Wの出力——小・中規模のセッションには十分な音量——を発生します。大きなステージや自宅スタジオでは、フル・パワーのサウンドを内蔵のRED BOXから、周波数特性を整えたバランス出力としてミキサー卓に直接送れます。また、内蔵のPOWER SOAKは、用途に応じてパワーアンプの出力を熱に変換してくれるので、昼夜を問わずプロレベルのレコーディングが可能です。

TUBEMEISTER 5コンボ

TUBEMEISTER 5コンボは、ヘッドと同じ機能に加えて、8インチのCelestion EIGHT 15スピーカーを内蔵しています。特別に設計されたキャビネットは、このサイズのコンボからは想像できないほどの音圧を生み出します。

TUBEMEISTER 5キャビネット

TUBEMEISTER 110キャビネットは、10インチのCelestion TEN 30スピーカーを内蔵しています。コンパクトにデザインされたこのキャビネットは、TUBEMEISTER 5ヘッドが生み出すトーンのニュアンスを力強く表現してくれます。

本書の内容

- 1 接続端子および各コントロール
- 2 標準的なセットアップおよびケーブルの接続
- 3 仕様

●本機を使用する前に、この取扱説明書を安全のための注意書も含めてよく読んでください。

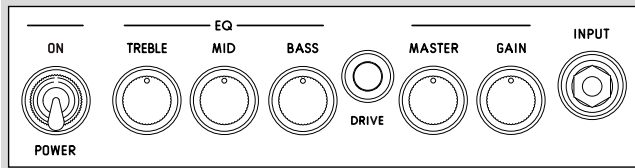
●誤った使用方法に起因する本機あるいは他の機器の損傷に対して、製造者はいかなる賠償、責任をも負いかねます。

●TUBEMEISTER 5を電源に接続する前に、POWERスイッチがオフ(レバーが下向き)になっていることと、リアパネルにある電源電圧表示が、アンプをご使用になる地域の電源電圧と合っていることを確認してください。

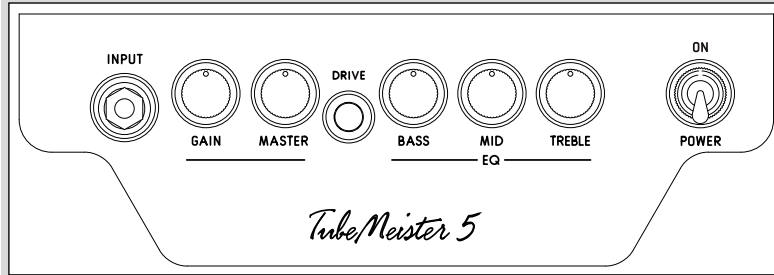
●ヘッドのみ:接続するキャビネットは、インピーダンスが最低でも8Ωのものをお使いください(詳しくは、1.2 SPEAKERの項を参照してください)。

●TUBEMEISTER 5の電源を入れる前に一言:このアンプは大音量を発生します。ボリュームを上げ過ぎると耳を痛める恐れがあります。

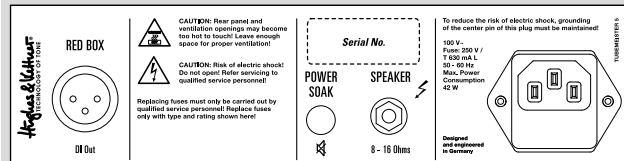
1 接続端子および各コントロール



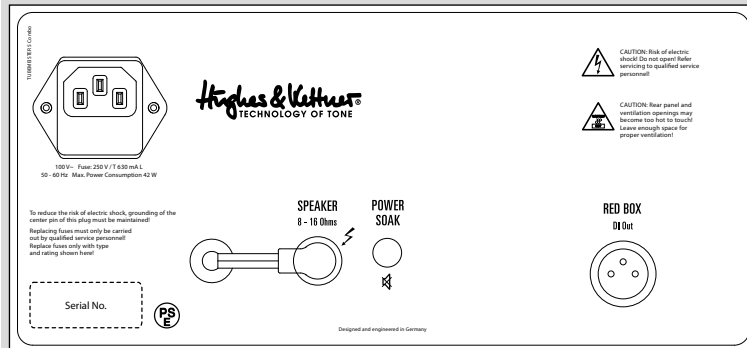
TubeMeister 5 Head Front Panel



TubeMeister 5 Combo Front Panel



TubeMeister 5 Head Rear Panel



TubeMeister 5 Combo Rear Panel

1.1 フロントパネル

POWER/ON

このスイッチをONの側に切り替えると電源が入ります。アンプのライトが点灯し、チューブが暖まり始めます。電源を入れて30秒ほどで、アンプが

演奏可能な状態になります。12BH7タイプの1パワーマンには、独立したSTAND BYスイッチは必要ありません。

TubeMeister 5

INPUT

シールド・ケーブルでギターとこの入力端子を接続します。

GAINおよびMASTER

サウンドの表情を決めるコントロールです。POWER SOAKやRED BOXと組み合わせれば、TUBEMEISTER 5はクリーンからハイ・ゲインまで——パワーアンプのサチュレーション効果の有無も含めて——あらゆるニュアンスのサウンド作りが可能な、柔軟性の高いレコーディング用アンプとしても活用できます。

DRIVE

このスイッチをオンにすると、TUBEMEISTER 5はリード用に最適な、クリーミーなサウンドのハイ・ゲイン・アンプに変身します。DRIVEをオンにすると、ボタンが赤く点灯します。

GAIN

TUBEMEISTER 5の入力感度を調節します。ギター側のピックアップの出力レベルによっては、中間程度の設定でもディストーション・サウンドが得られます。DRIVEスイッチをオンにすれば、モダンなハイ・ゲイン・サウンドの得られる領域にまで、コントロール幅が拡張されます。ギターのボリュームを絞れば、クリーンなサウンドも得られます。つまり、DRIVEスイッチをオンにすれば、ギター側でのピックアップの選択とボリュームの設定だけでも、幅広いサウンドの変化が得られるようになるわけです。

MASTER

TUBEMEISTER 5の全体の音量と、パワーアンプのサチュレーションの程度を調節します。多様なサウンド作りの可能性を探るにはまず、ノブを中間の位置に設定し、サウンドの変化を確かめながら実験してみてください。クリーミーなサウンドを得るには、パワーアンプがまるやかなサチュレーションを起こすように、設定を目いっぱいまで上げてください。モダンなリフを弾く時には、DRIVEをオンにしてGAINを上げ、MASTERを絞ると良いでしょう。

BASS, MID, TREBLE

この3バンドEQの周波数帯域は、古典的な特性に調整されています。これらのコントロールについても、まずは中間の位置に設定し、効果を確かめながらいろいろと実験してみることをお勧めします。

注意：パワーアンプがサチュレーションを起こす度合いが強くなればなるほど、プリアンプの設定、特にEQの設定が全体のサウンドに及ぼす影響は小さくなります。

1.2 リアパネル

RED BOX

Hughes & Kettner社が開発したRED BOXは、長年にわたってこの種のスピーカー・エミュレーション機能付きギター用DIの標準機とされてきました。そのRED BOXが、TUBEMEISTER 5の真空管式パワーアンプとPOWER SOAKの間から取り出したスピーカー出力の信号を、周波数特性を整えたバランス出力に変換します。この出力信号でPAやスタジオのモニターを鳴らせば、まるでギター・アンプから出たかのようなサウンドに聞こえます。

ミキサー卓への接続には、マイク用のケーブルを使用します。この場合、ミキサー卓のXLR入力は、必ずライン・レベルに設定してください。ミキサー卓にXLR入力が無い場合や、あってもライン・レベルに設定できない場合には、XLR端子からTRS端子への適切な変換アダプターが必要でしょう。

出力信号のレベルはMASTERの設定に直接影響を受けませんが、POWER SOAKの設定には影響されません。

POWER SOAK

POWER SOAKをオンにするスイッチです。スイッチをオンにすると、赤く点灯します。POWER SOAKはスピーカーの代わりとなり、出力を熱に変換します。そのため、真夜中でもミキサー卓とヘッドフォンを使用し——スピーカーを使わずにパワーアンプをフル・パワーで動作させながら——本物の真空管のサウンドで演奏したりレコーディン

グしたりできます。サイレント・レコーディング機能の賜物です。

注意：SPEAKER端子にスピーカー・ケーブルが接続されていない場合、回路保護のためにPOWER SOAKは自動的にオンになります。

SPEAKER

ギター用スピーカー・キャビネットを接続する端子です。適正なスピーカー・ケーブルを使用し、インピーダンスの合計が8~16Ωの範囲内であれば、どのような組み合わせのキャビネットでも接続できます。

インピーダンスがそれぞれR1およびR2の2台のキャビネットの合成インピーダンスは、以下の式で計算できます：

シリーズ(直列)接続の計算式： $R = R1 + R2$

例：8Ωのキャビネットを2台シリーズ接続すると、合成インピーダンスは16Ωになります。

しかしながら、シリーズ接続が可能なキャビネットは、現在ではほとんど出回っていません。パラレル(並列)接続の方がはるかに一般的で、キャビネットにパラレル配線用の接続端子が用意されているか、あるいは2つのケーブルに信号を配分するための、いわゆるYケーブルが用意されているのが普通です。

パラレル(並列)接続の計算式： $R = (R1 \times R2) / (R1 + R2)$

例：16Ωのキャビネット2台の場合

$$R = (16 \times 16) / (16 + 16)$$

$$R = 256 / 32$$

$$R = 8$$

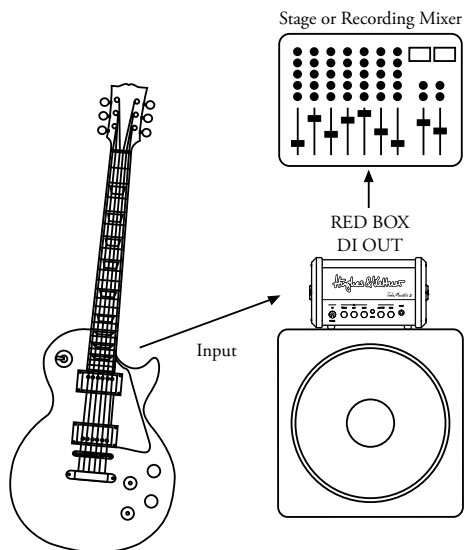
重要：コンボアンプの場合、スピーカー端子はすでに内蔵スピーカーに接続されています。とはいえ、SPEAKER端子にスピーカー・ケーブルを接続し、別のキャビネットを接続することももちろん可能です。

MAINS IN(電源端子)

同梱の電源ケーブルを接続する端子です。機器を使用する前に、機器に表示されている電源電圧が、ご使用の地域の電源電圧と一致しているかどうか確認してください。電源端子のすぐ側には、電源ヒューズ用のスロットがあります。

ヒューズが飛んだ場合は、必ず同じ規格のものと交換してください。

2 標準的なセットアップおよびケーブルの接続



3仕様:

TUBEMEISTER 5 ヘッドおよびコンボ

プリアンプ用真空管: 1 x 12AX7 / ECC83

パワーアンプ用真空管: 1 x 12BH7

出力: 5W

最大消費電力: 42W

電源電圧範囲: +/-10%

動作時の周辺温度: 0~35°C

100V電源用ヒューズ: 250 V / T 630 mA L

入力: 1 MΩアンバランス

RED BOX出力: 1,360Ω XLR/ バランス、最大出力レベル+6 dBV

スピーカー出力: 1/4インチ標準端子、インピーダンス8~16Ω

TubeMeister 5 ヘッド

寸法: 253 x 156 x 149 mm

重さ: 3.5 kg

TubeMeister 5 コンボ

寸法: 349 x 317 x 234 mm

重さ: 7.4 kg

スピーカー: 8インチ Celestion EIGHT 15、インピーダンス8Ω

TubeMeister 110 キャビネット

スピーカー: 10インチ Celestion TEN 30、インピーダンス8Ω

最大入力: 30ワット

スピーカー端子: 1/4標準 x 1

寸法: 400 x 350 x 255 mm

重さ: 6.6 kg

Hughes & Kettner
Postfach 1509
66595 St. Wendel
Tel: +49 (0) 68 51 - 905 0
Fax: +49 (0) 68 51 - 905 103

International Inquiries:
Fax: +49 - 68 51 - 905 200
hkinternational@hughes-and-kettner.com

www.hughes-and-kettner.com

myspace.com/hughesandkettner



[facebook.com/hughesandkettner](https://www.facebook.com/hughesandkettner)

